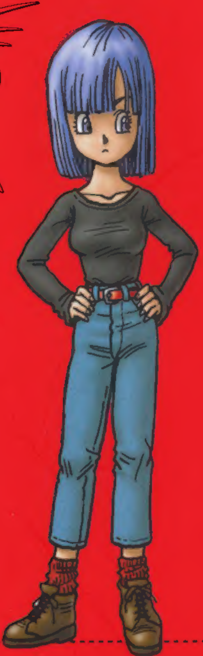
Akira Toriyama

ULTIMATE EDITION

Dragonball

26

PLANETA DeAGOSTINI



Dragonball 26

La llegada de Cell ha vuelto a poner en movimiento a todos nuestros héroes: Trunks y Vegeta acaban su entrenamiento, Bulma diseña ropa especial para el combate y control remoto para desactivar a los androides que quieren destruir todo lo que se les pone por delante, Goku y Son Gohan también se entrenan para mejorar sus fuerza, y Vegeta, además, se prepara para desafiar a Cell en una lucha cuerpo a cuerpo...

La batalla será extraordinaria y cruenta.

EDICIÓN ESPAÑOLA
10026
9 788467 425390
IMPRESO EN ESPAÑA

Akira Toriyama

ULTIMATE EDITION

Dragonball

26

PLANETA DeAGOSTINI

26

Akira Toriyama

ULTIMATE EDITION

Dragonball

Dragonball 26

La llegada de Cell ha vuelto a poner en movimiento a todos nuestros héroes: Trunks y Vegeta acaban su entrenamiento, Bulma diseña ropa especial para el combate y control remoto para desactivar a los androides que quieren destruir todo lo que se les pone por delante, Goku y Son Gohan también se entrenan para mejorar sus fuerza, y Vegeta, además, se prepara para desafiar a Cell en una lucha cuerpo a cuerpo...

La batalla será extraordinaria y cruenta.

EDICIÓN ESPAÑOLA
10026
9 788467 425390
IMPRESO EN ESPAÑA

Dragonball ULTIMATE EDITION

26

Akira Toriyama

PLANETA DeAGOSTINI

ULTIMATE EDITION

Dragonball

Akira Toriyama

26

PLANETA DeAGOSTINI

Dragonball | 26 | índice

CAP. 375	¡¡SALEN VEGETA Y TRUNKS!!	PÁG. 05
CAP. 376	¡LA CONFIANZA DE VEGETA!	PÁG. 20
CAP. 377	SON GOKU Y SON GOHAN	PÁG. 34
CAP. 378	¡¡SUPERVEGETA!!	PÁG. 48
CAP. 379	¿¡SERÁ POSIBLE EVITAR LA PERFECCIÓN!?	PÁG. 62
CAP. 380	¡¡HUYE, A-18!!	PÁG. 76
CAP. 381	LA CURIOSIDAD DE VEGETA SALVA A CELL	PÁG. 90
CAP. 382	¡¡Y POR FIN LA PERFECCIÓN!!	PÁG. 104
CAP. 383	¡¡LA SITUACIÓN HA CAMBIADO!!	PÁG. 118
CAP. 384	EL PLAN SECRETO DE VEGETA	PÁG. 132
CAP. 385	TRUNKS EN ACCIÓN	PÁG. 146
CAP. 386	¡SUPERTRUNKS SUPERA A PAPÁ!	PÁG. 160
CAP. 387	EQUILIBRIO DE SUPERPODERES	PÁG. 174
CAP. 388	LA AFORTUNADA IDEA DE CELL	PÁG. 188
CAP. 389	UN MENSAJE TERRIBLE	PÁG. 203
CAP. 390	¡SALEN GOKU Y GOHAN!	PÁG. 218
	GALERÍA	PÁG. 233

DRAGON BALL
ドラゴンボール
¡¡SALEN VEGETA Y TRUNKS!!

HABÉIS TARDADO MUCHO
PERDÓN POR EL RETRASO.
A LOS DOS MESES MI PADRE PARECÍA HABER SUPERADO EL LÍMITE DE UN SUPER-SAIYANO...
...PERO, COMO NO SE CON-FORMABA CON ESO, HEMOS SEGUIDO HASTA AHORA...

LO HAS CONSEGUIDO, ¿EH, VEGETA?
¡...NO HABLES TANTO!
TRUNKS ...!
...PORQUE YO LOS ELIMINARÉ A TODOS, A CELL Y A LOS ANDROIDES...
..PERO ESTOY SEGURO DE QUE, POR MUCHAS PRÁCTICAS ESPECIALES QUE HAGAS TÚ AHÍ DENTRO, NO TE VAN A SERVIR DE NADA...
NO LO SÉ...
¡...ES UN MONSTRUO TERRIBLE!
ACABO DE VER A CELL. YA SE HA FUSIONADO CON EL A-17 Y SU PODER SE HA MULTIPLICADO...
¡¿CÓMO!?

¡¡ES LA VOZ DE BULMA!!
¡HOLAAA...! ¿¡ESTÁIS AHÍ...!?
¡MENOS MAL QUE OS ENCUENTRO!
¡BULMA! ¿A QUÉ HAS VENIDO?
ME HA MANDADO KRILÍN...
...ME HA DICHO QUE ESTABAIS AQUÍ...
¿¡EH!?

EH ..
¿¡POR QUÉ TIENES TAN LARGO EL CABELLO!? ¿¡ES UNA PELUCA!?
Y TAMBIÉN HAS CRECIDO, ¿¡VERDAD!?
EH... SÍ...
¡¡OYE, OYE...!!
¿¡...TÚ ERES TRUNKS, VERDAD!?
PUES A VEGETA NO LE HA CRECIDO EL CABELLO...
¿¡EH!?
VERÁS... HAY AQUÍ UNA MISTERIOSA SALA EN LA QUE UN AÑO ES SOLO UN DÍA EN EL EXTERIOR...
...HE ESTADO ENTRENANDO EN ELLA CON PAPÁ...
¿¡...A QUÉ HAS VENIDO, BULMA!?
¡¡NO ES EL MOMENTO DE HABLAR DE TONTERÍAS...!!
¿¡AH, NO!? ¿ENTONCES, A MÍ TAMPOCO...?
VA-YA...
A UN AUTÉNTICO SAIYANO NUNCA LE CAMBIA EL CABELLO, LO TIENE IGUAL DESDE PEQUEÑO...

PLOP
CLIC
ZAS
PUES HE HECHO EQUIPOS PARA TODOS Y OS LOS HE TRAÍDO...
AH, SÍ... ¿RECUERDAS LA ARMADURA DE COMBATE QUE TE FABRIQUÉ?
¿VOSOTROS NO OS LAS PONÉIS?
NO QUIERO LLEVAR LA MISMA ROPA QUE LOS SAIYANOS Y FREEZER...
OOOOH. SON MUY LIGERAS...
YO LLEVÉ UNA DE ESTAS EN EL PLANETA NAMEK...

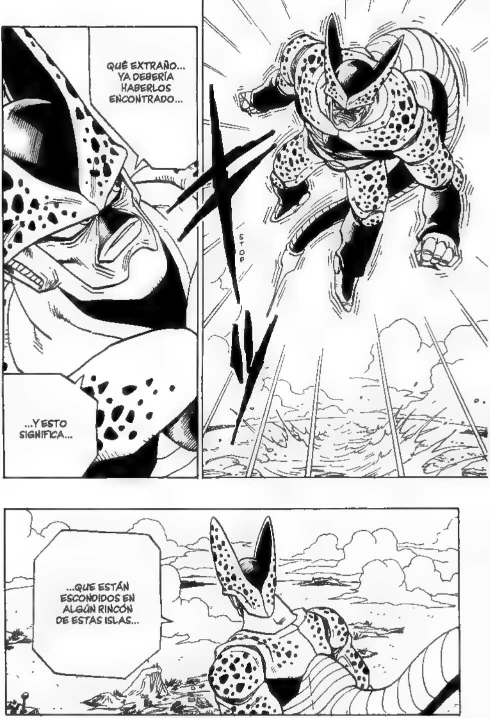
NO SEAS TAN DURO..
...SON MUY CÓMODAS..
YA TE HE DICHO..
...QUE NO TE VA A SERVIR DE NADA PREPARARTE TANTO, KAKAROTTO..
PORQUE VAS A VENCER A CELL TÚ SOLO, ¿VERDAD...?
...ESO NO ESTARÍA NADA MAL.
BUENO, ME VOY.
TE LLEVARÉ CON EL SHUNKANIDO..

NO DIGAS TONTERÍAS. NO NECESITO TU AYUDA.
FUOSH
ZUUM

YO TAMBIEN VOY.
VAYA POR DIOS... SIGUE TAN CHULO COMO SIEMPRE...
...ESTAS SON LAS JUDÍAS QUE OS TOCAN A TI Y A VEGETA LLÉVATE-LAS.
GRACIAS.
AH, UN MOMEN-TO...
¡ÁNIMO! PERO NO TE ARRIESGUES MÁS DE LA CUENTA. SI SE VUELVE MUY PELIGROSO, HUYE, ¿ENTEN-DIDO?
SÍ, GRACIAS POR TODO. ESPERO QUE TE VAYA BIEN EL ENTRENA-MIENTO, GOKU.
NO OS VAYÁIS A MORIR LOS DOS, ¿EH? ID CON CUIDA-DO...
¡¿...EN-TENDI-DO!?

ZIUM
¡¡...NOS TOCA ENTRENAR A NOSOTROS!!
¡¡VALE, GOHAN ...!!
¡¡SÍ!!

ZIUM

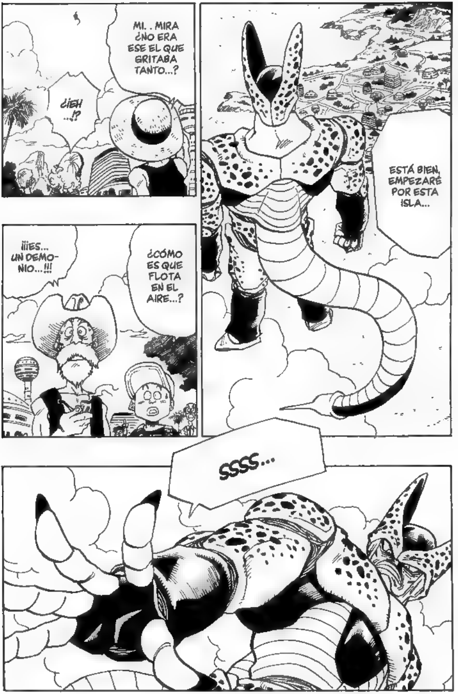

STOP
QUÉ EXTRAÑO... YA DEBERÍA HABERLOS ENCONTRADO...
...Y ESTO SIGNIFICA...
...QUE ESTÁN ESCONDIDOS EN ALGÚN RINCÓN DE ESTAS ISLAS...

DE ACUER-DO...
¿¡¡ME OYES, A-18!!? ¡¡¡SAL DE UNA VEZ!!! ¡¡¡SI NO SALES, DESTRUIRÉ TODAS LAS ISLAS!!!
Huuuum...
Y AHO-RA...

¡¡¡NO ESTOY BROMEANDO!!! ¿¡¡CREES QUE NO LO HARÉ PORQUE, SI MUERES, NO PODRÉ ALCANZAR LA PERFECCIÓN!!!?
¡¡¡TE EQUIVOCAS!!! ¡¡¡CLARO QUE QUIERO LLEGAR A SER PERFECTO PERO, INCLUSO SIN TI, NADIE EN EL MUNDO PUEDE VENCERME!!!
¿¡QUIÉN GRITA DE ESA FORMA...!?
PARECE QUE LA VOZ VIENE DE LEJOS.

NO PASARÁ NADA, A-18... TÚ NO TE MUEVAS... DIGA LO QUE DIGA, NO VA A DESTRUIRTE...
¡¡...LA PERFECCIÓN ES SU ÚNICO OBJETIVO!!
¡¡ESE COBAR-DE...!!

¡¡¡VENGA, SAL!!!
¡¡¡SAL DE UNA VEZ, A-18!!!
...
...NO APARECE.
ME LO PONE DIFÍCIL...
...ESTÚPIDA...


MI. . MIRA
¿NO ERA
ESE EL QUE
GRITABA
TANTO...?
¿¡EH
...!?
ESTÁ BIEN,
EMPEZARÉ
POR ESTA
ISLA...
¡¡¡ES...
UN DEMO-
NIO...!!!
¿CÓMO
ES QUE
FLOTA
EN EL
AIRE...?
SSSS...

¿¡EH!?

ドオッ
BOOM
ズゴゴオオー
FSSSSH

¡VALE! ¡¡AHÍ NO ESTABA...!!
¡¡¡IRÉ A POR LA PRÓXIMA ISLA!!! ¿¡AÚN NO QUIERES SALIR!?
¡¡¡PRONTO DESAPARECERÁS JUNTO CON TU ESCONDITE!!!
...
¿QUÉ HACEMOS, A-16!? ¡¡ESTÁ DESTRUYENDO LAS ISLAS!!

¡¡AUNQUE YO ME SALVE, TÚ NO PODRÁS SALVARTE!!
...TE NECESITA... DESEA CULMINAR EL PROCE-SO...
NO TE PREOCUPES... LOS ATAQUES DE CELL NO SON LO SUFICIENTE-MENTE FUERTES COMO PARA MATARTE...
¿¿POR QUÉ TANTA OBSESIÓN POR ALCANZAR LA PERFECCIÓN DEL CUERPO...?
...TIENE TANTA FUERZA QUE NO TIENE RIVAL... NO EXISTE EN TODO EL UNIVERSO NADIE QUE PUEDA VENCERLE... ¿TANTO DESEA LLEGAR AL MÁXIMO DE SUS POSIBILIDADES...?
FUOSH
FUOSH

BOOM
BOOM
PARECE QUE YA HA EMPEZADO A ALBOROTAR...
FUOSH

JE, JE...
FIUM

BASH
¡¡...QUÉDATE AQUÍ QUIETA!! ¡¡PASE LO QUE PASE, TIENES QUE SALVARTE!!
¡¡SOLO QUIERE VER SI ALGUIEN SALE DE LA ISLA...!!
¡¡SE ESTÁ ACERCANDO DEMASIADO!!
¡¡GGG...!!

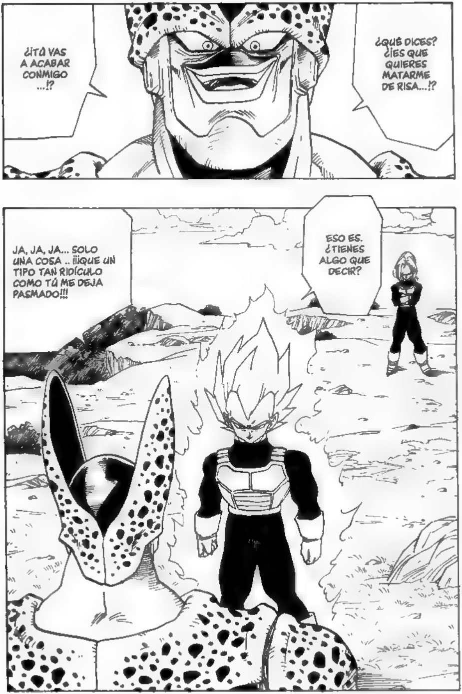
NO SALEN... PERO ESTOY SEGURO DE QUE ESTÁN ESCONDIDOS EN ALGUNA DE ESTAS ISLAS...
...SUPONGO QUE SABEN QUE NO LES SERVIRÍA DE NADA HUIR...
...PERO TENGO QUE SEGUIR BUSCÁNDOLES POR TODO ESTE MAR...
ZAS
!?

ギュオッ
ZUUM
STOP

BAJA.
ASÍ QUE TÚ ERES CELL...
TÚ ERES...
¡¡...VEGETA!!
!!
¡¡VEGETA!!
TAP
TAP

¿QUÉ HAS VENIDO A HACER AQUÍ...?
NO IRÁS A HACER LA TÍPICA BROMITA DE QUE ME VAS A TUMBAR, ¿EH?
NO HE VENIDO A TUMBARTE...
...VOY A HACERTE PICADILLO Y A BORRARTE DEL MAPA.
JU, JU,JU... ¿A MÍ ...?
CADA VEZ QUE PIENSO QUE HAN USADO CÉLULAS MÍAS PARA CREAR A UN BICHO TAN FEO COMO TÚ, SIENTO GANAS DE VOMITAR...
¿...NO PODRÍAN HABERTE HECHO MEJOR?
¡¡PERO QUÉ TONTO ...!!
...SI CONMIGO NO PUDO NI DEFENDERSE, ¡¿QUÉ PUEDE HACER CONTRA CELL!?

TAP
VAYA, VEO QUE HAS TRAÍDO UN AMIGO ..
...BUENO NO IMPORTA CUÁNTOS SEÁIS... ¿QUIERES QUE ESPEREMOS A ALGUIEN MÁS?
ÉL SOLO HA VENIDO A MIRAR...
...ME BASTO Y ME SOBRO PARA ACABAR CONTIGO...


¿QUÉ DICES? ¿¡ES QUE QUIERES MATARME DE RISA...!?
¿¡TÚ VAS A ACABAR CONMIGO ...!?
ESO ES. ¿TIENES ALGO QUE DECIR?
JA, JA, JA... SOLO UNA COSA .. ¡¡¡QUE UN TIPO TAN RIDÍCULO COMO TÚ ME DEJA PASMADO!!!

¡PIENSA, A-16! ¡ESTA SERÁ NUESTRA ÚNICA OPORTUNIDAD DE ESCAPAR!
¿CÓMO ES QUE NO SE DA CUENTA .? ¡NUNCA PODRÁ VENCERLE...!!
...NO PUEDE SER... NO PUEDE HABER MEJORADO TANTO EN TAN POCO TIEMPO... CON NOSOTROS PARECÍA USAR TODA SU FUERZA...
¿EH...?
...PERO ES EXTRAÑO.. TIENE MUCHA MÁS FUERZA DE COMBATE QUE ANTES...
ESPERA... SALOREMOS CUANDO EMPIECEN A LUCHAR...
¡¡...VOY A BORRAR ESA SONRISA DE TU FEA CARA!!
¡¡FIJATE BIEN, CELL...!!

¿¡VA A UTILIZAR YA TODA SU ENERGÍA PARA TRANSFORMARSE...!!?
¡¡¡HAAAAAAA...!!!
¡¡SI!!! ¡¡LO ESTÁ HACIENDO. !!

JA, JA...
FRAG

¡¡...SU ENERGÍA... ES CADA VEZ MÁS... MÁS GRANDE...!!
YA HA EMPEZADO.
!!
¡...ES HORA DE DEMOSTRAR SI HAS SUPERADO A LOS SUPERSAIYANOS!
AHORA LO VEREMOS, VEGETA...
PLAF
¡¡UNA ENERGÍA FABULOSA...!!

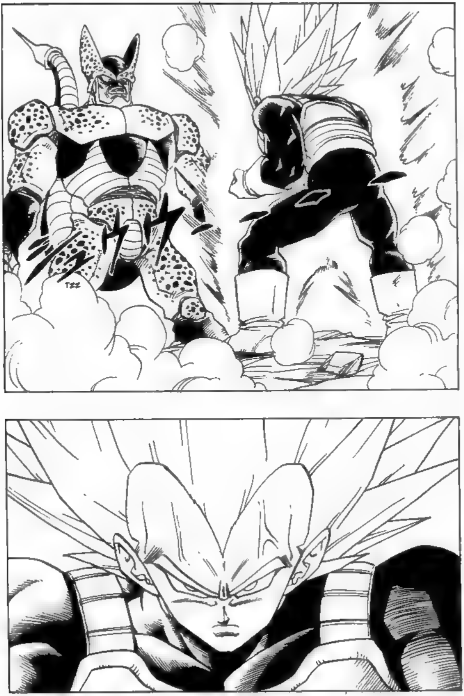
CUANDO SE CIERRE LA PUERTA DE LA SALA QUEDAREMOS COMPLETAMENTE DESCONECTADOS DEL EXTERIOR...
¿...LO VES? ¿A QUE YA NO DETECTAS LAS ENERGÍAS DE CELL Y VEGETA?
TODO .. TODO ES BLANCO...
¡...ME PESA MUCHO EL CUERPO... Y HACE TANTO CALOR QUE NO PUEDO RESPIRAR...!
...INTENTA ASOMARTE POR AHÍ... ENTENDERÁS POR QUÉ CUANDO ERA PEQUEÑO NO PUDE AGUANTAR NI UN MES AQUÍ.
A LA IZQUIERDA ESTÁ EL BAÑO, Y AHÍ TIENES LA DESPENSA...

¡¡OH...!!
PARECE TAN GRANDE COMO LA TIERRA...
...TEN CUIDADO, SI TE ALEJAS DEMASIADO PODRÍAS PERDERTE Y MORIR.
...ESTAMOS EN UNA HABITACIÓN Y, SIN EMBARGO, EL ESPACIO ES INMENSO...
¿¡QUÉ ES ESTO...!?
...Y NO HAY NADA...
EMPECEMOS EL ENTRENAMIENTO. NO HEMOS VENIDO A DESCANSAR...
...PRIMERO TE CONVERTIRÁS EN UN SUPERSAIYANO.
¡TODO UN AÑO EN ESTE SITIO...!
ES MUY DURO LA TEMPERATURA SUBE A 40 Y 50 GRADOS...
...EL OXÍGENO ES CUATRO VECES MENOR QUE EN LA TIERRA Y LA GRAVEDAD, DIEZ VECES MAYOR... Y ES UN MUNDO TOTALMENTE BLANCO...

¿EN UN SUPERSAIYANO... YO...?
...NO SÉ SI PODRÉ...
CLARO QUE SÍ. LLEVAS LA SANGRE DE UN PODEROSO SAIYANO...
PRIMERO TIENES QUE CONVERTIRTE EN SUPERSAIYANO. EL VERDADERO ENTRENAMIENTO EMPEZARÁ DESPUÉS.
¿Y NO SERÉ UN ESTORBO PARA TU ENTRENAMIENTO...?
AL PRINCIPIO PUEDE QUE SÍ..
...PERO CUANDO TE HAYAS CONVERTIDO EN SUPERSAIYANO ME AYUDARÁ MUCHO TENERTE COMO ADVERSARIO...
...LO QUE YO QUIERO...
...LO QUE QUIERO ES SUPERAR LA FUERZA DEL SUPERSAIYANO, QUIERO SER EL MÁS FUERTE DEL MUNDO...
...PERO, GOHAN, QUIERO QUE TÚ ME SUPERES INCLUSO A MÍ.
¿¡EH!?
¿¡A TI, PAPÁ...!?

SEGÚN TRUNKS, EN SU FUTURO ME HABÍA CONVERTIDO EN UN SUPERSAIYANO, PERO ME MATABAN LOS ANDROIDES...
¡NO PIENSES EN ESO! ¿NO VES QUE TODO ES DISTINTO AL FUTURO DE TRUNKS...?
¿TÚ CREES ...?
..CREO QUE ES ASÍ COMO DEBE SER.
SÍ...
...ADEMÁS, EN ESE FUTURO YO ESTABA MUERTO Y NO PUDIMOS ENTRENAR AQUÍ, ¿VERDAD?

...
¡¡¡ SIGUE AUMENTANDO !!!
FLASH


TZZ

HAAA...

¿EH...!?
ヒュウウ・・・
TZZZZ

ZAS
CRAC

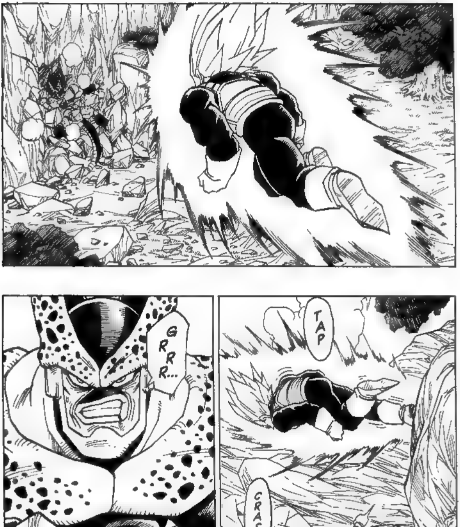
ZAS
TAP
TÓMATELO MÁS EN SERIO...
...CELL...
JU, JU, JU... PARECE QUE SABES PELEAR UN POCO...

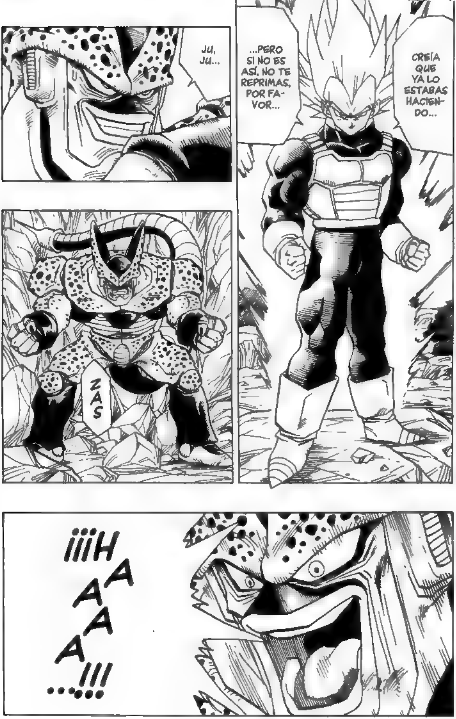
ZAS
CHAC
PAM
HAAA

¡¡G
G
G!!
PATAM

バコオッ
CROC
¡YA ENTIENDO...!
¡¡...ES VEGETA EL QUE DESPRENDE ESA ENERGÍA...!!
¡¡...Y ES INCLUSO MAYOR QUE LA DE CELL...!!
¿¡...CÓMO ES POSIBLE!?

¿¡¡SERÁ VERDAD QUE HAN PODIDO HACER EL ENTRENAMIENTO DE UN AÑO EN UN SOLO DÍA!!?
!!
¡¡VOY A COMPROBARLO!!
ZAS
CRASH
CRASH CRASH
NO... NO PUEDO CREER...
...LO QUE ESTOY VIENDO...
ES EXTRAÑO...
¡¡¡G G G G ...!!!


TAP
CRASH
GRRR...
ASÍ QUE QUIERES QUE PELEE EN SERIO, ¿EH...?


CREÍA QUE YA LO ESTABAS HACIENDO...
...PERO SI NO ES ASÍ, NO TE REPRIMAS, POR FAVOR...
JU, JU...
ZAS
¡¡¡HAAAAA...!!!

¡¡HAAA!!
¡¡¡AAAH!!!
NO, NO, ASÍ LO ÚNICO QUE HACES ES AUMENTAR TU ENERGÍA..
...PARA EMPEZAR, A UN SUPER-SAIYANO LE MOTIVA LA IRA.
¡ENFÁDATE! ¡HAY QUE EXPLOTAR!
...NO PUEDO ENFADARME..
PERO... NO LO CONSIGO...
¡YA SÉ...!
¡...IMAGINA QUE CELL ESTÁ A PUNTO DE MATARNOS A MÍ Y A PICCOLO!
YO NUNCA HE VISTO A CELL...
PUES, PIENSA EN FREEZER.

GROAAAR.
¡¡¡...MI-SERA-BLE!!!
¡¡¡UUUUUH...!!!
¡UUF... UUUF...!
NO PODRÁS CONSEGUIRLO TAN FÁCILMENTE. VEGETA Y YO HEMOS TENIDO QUE SUFRIR...
..NO TENGAS PRISA. ESTABAS A PUNTO DE LOGRARLO...
¡¡...NO PUEDO...!!
¡UUUF, UUUF...!
¡¡¡HAAAAAA......!!!

HAAA...
VAYA, TE HAS PUESTO AGRESIVO, ¿EH...?
¿...Y QUÉ MÁS?
...
GANARÁ MI PADRE.

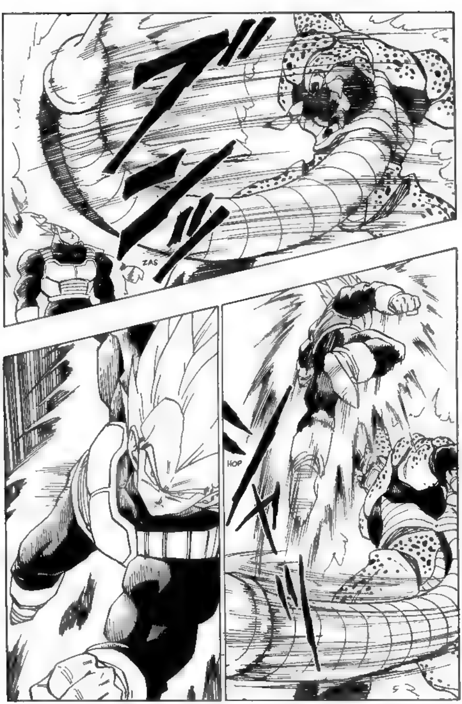
...
¡¡SEGURO QUE ES VEGETA. !!
¡¡ Y AQUEL ES CELL!!
CRAC
ZAS

YA SABÍA YO QUE NO HABÍA PARA TANTO...
JE
SNIF
...PARECE QUE MI ENTRENAMIENTO HA PUESTO MUCHA DISTANCIA ENTRE NOSOTROS...

NO..
INCREÍBLE...
¿¡...TÚ ERES VEGETA, VERDAD!? ¿¡O NO...!?
...YO SOY...
¡¡...SUPER-VEGETA!!

¿SUPER-VEGETA ...!?
¿QUÉ... QUÉ ES ESO ..!?
ESTOY HARTO DE DAR EXPLICACIONES.
...IMAGÍNATE LO QUE QUIERAS.
UUUH...
YO DE TI ME PREOCUPARÍA POR MÍ MISMO...
...AUNQUE NO SERVIRÁ DE NADA.

¡¡CELL HA CAMBIADO...!!
¿¡I. HABRÁ LOGRADO YA LA PERFECCIÓN!!?
¡¡ENTONCES ESTO NO NOS SERVIRÁ DE NADA...!!
ESO...
..ESO SÍ QUE...
¡¡¡...NO LO VOY A TOLERAR!!!

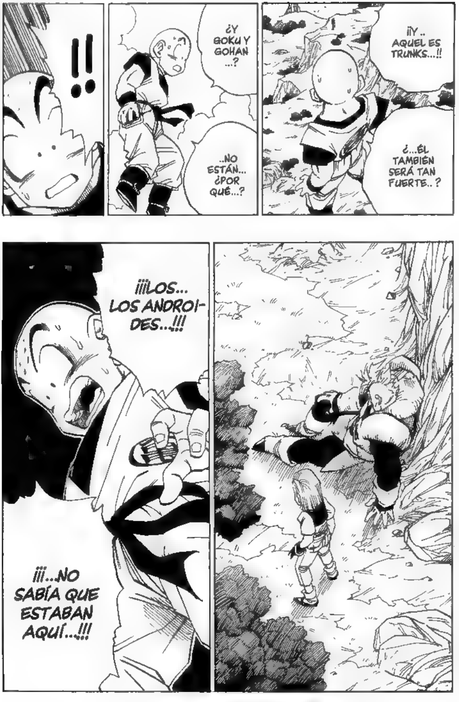

ZAS
HOP

PATAM

PAM

¡A... AAAAGH...!
CRAC

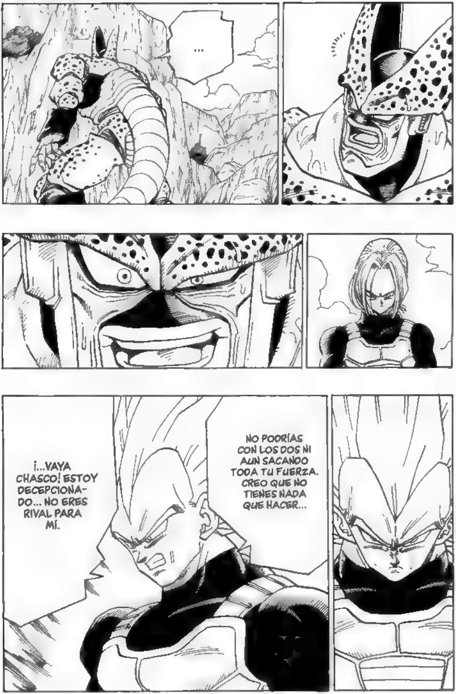
BASH
FAN...
¡¡...FANTÁS-TICO...!!
SE HA VUELTO INCREÍBLEMENTE FUERTE...
...SU CUERPO ES MÁS GRANDE... ESTE... ESTE ES EL NUEVO VEGETA. .
...


!!
¿Y GOKU Y GOHAN ...?
..NO ESTÁN... ¿POR QUÉ...?
¡¡Y .. AQUEL ES TRUNKS...!!
¿...ÉL TAMBIÉN SERÁ TAN FUERTE.. ?
¡¡¡LOS... LOS ANDROI-DES...!!!
¡¡¡...NO SABÍA QUE ESTABAN AQUÍ...!!!

¿QUÉ... ESTÁ PASAN-DO...?
¿¡...ES QUE NI CELL NI VEGETA... NI TRUNKS SE HAN DADO CUENTA...!?
GLUPS
PERO SI NO TE ACERCAS A MENOS DE DIEZ METROS NO FUNCIONA, ASÍ QUE CUIDADO.
¡VA... VALE..!
CON ESTO INMOVILIZ-ZARÉ A LOS ANDROIDES...
SSSSS

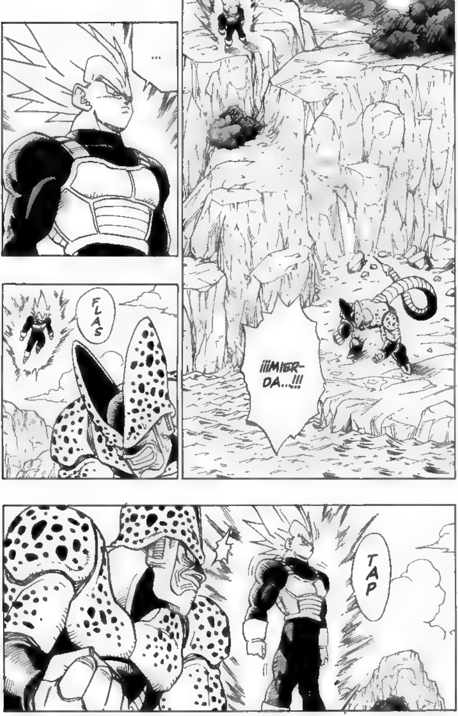
TAP
BU-BUM
BUM
BUM
BUM
SÍ... SI LOS ANDROIDES SIGUEN AQUÍ, ES PORQUE CELL AÚN NO HA ALCANZADO LA PERFECCIÓN...
...EL CHICO... EL A-17 NO ESTÁ... LO HABRÁ ABSORBIDO CELL, POR ESO HA CAMBIADO...
SHAF

AAH AAH
TAP
AAH
AAH
AAH
JA, JA, JA... ¡VOY A DECIRTE ALGO QUE TE SORPRENDERÁ...!
...AHÍ HAY UN CHICO QUE SE LLAMA TRUNKS... ¡NO TIENE MI NIVEL, PERO SU FUERZA ES CASI COMO LA MÍA...!


...
NO PODRÍAS CON LOS DOS NI AUN SACANDO TODA TU FUERZA. CREO QUE NO TIENES NADA QUE HACER...
¡...VAYA CHASCO! ESTOY DECEPCIONADO... NO ERES RIVAL PARA MÍ.

YA NO TENGO NINGÚN INTERÉS EN MATARTE...
¡¡¡UOOOOOOH...!!!
¡¡¡... MIERDA ...!!!
¡¡¡... MIERDA ...!!!

SI AL MENOS PUDIERA...
¡¡¡...SI AL MENOS PUDIERA ALCANZAR LA PERFECCIÓN...!!!
¡¡...LE CERRARÍA LA BOCA A ESE CHULO!!
A MENOS DE DIEZ METROS...
...A MENOS DE DIEZ METROS...

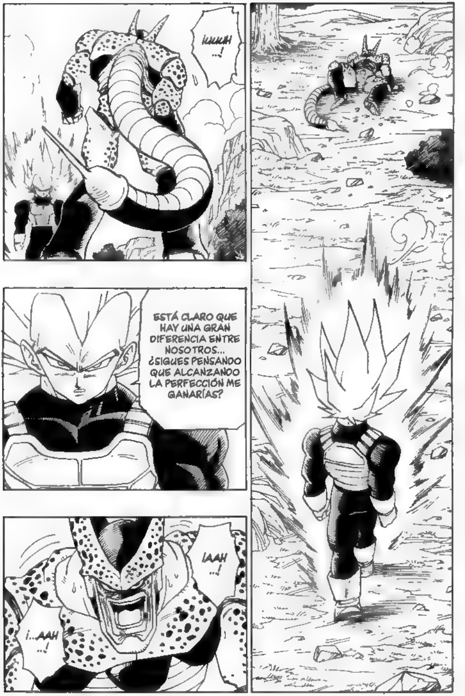

...
FLAS
¡¡¡MIER-DA...!!!
TAP

ASÍ QUE... CREES QUE ALCANZANDO LA PERFECCIÓN...
. ME GANARÍAS, ¿EH?
...
¡¡ESO ES!! ¡¡TE GANARÍA!!
¡FUERZA! ¡VELOCIDAD! ¡TÉCNICA! ¡¡INTELIGENCIA! ¡FUERZA DE ESPÍRITU...! TENDRÍA UNA EXISTENCIA PERFECTA CON TODAS ESAS CUALIDADES...
¡¡...ESO FUE LO QUE ME ASEGURÓ LA COMPUTADORA!!

PATAM
¡uuuh...!
ガッ
ドガッ
PAM

¡QUÉ FUERTE ES...!
¡...QUIZÁ CUANDO LUCHÓ CONTRA MÍ OCULTÓ SU VERDADERA FUERZA...!
NO . NO TENDRÍA SENTIDO HACER UNA COSA ASÍ...
. ALGO HA CAMBIADO... EN ESTOS CINCO O SEIS DÍAS...
A. . A MENOS DE DIEZ METROS UN POCO MÁS...
ZAS

¡VA... VALE ..!
...


¡¡UUUH ...!
ESTÁ CLARO QUE HAY UNA GRAN DIFERENCIA ENTRE NOSOTROS... ¿SIGUES PENSANDO QUE ALCANZANDO LA PERFECCIÓN ME GANARÍAS?
¡AAH ...!
¡...AAH ...!

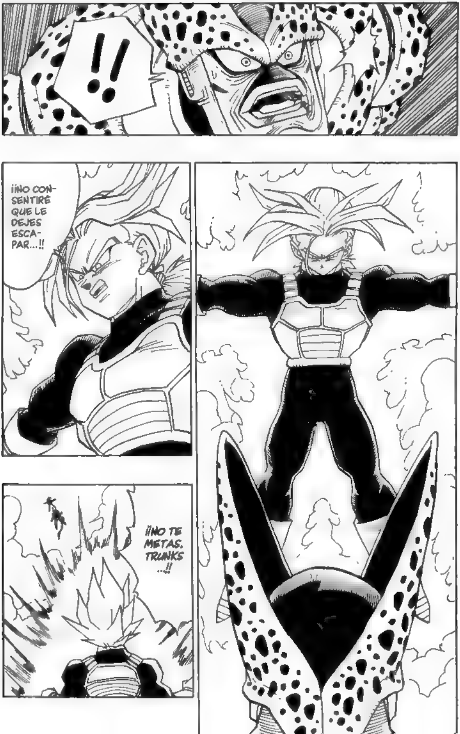
¿CUÁNTAS VECES QUIERES QUE TE LO REPITA...?
¡¡...CLARO QUE TE GANARÍA... ESTÚPIDO...!!
¿AH, SÍ.. ?
A VER... SI MI PADRE...

AUNQUE PARE EL FUNCIONAMIENTO DE LA A-18, CELL SE FUSIONARÁ CON ELLA IGUALMENTE... DEBO DESTRUIRLA...
..ES MI OPORTUNIDAD...
...CREO QUE PUEDO HACERLO... ADEMÁS, EL A-18 CASI NO PUEDE MOVERSE...
ADIÓS.
MUAC
...
CLAC

!?
¡Tú...!
!!

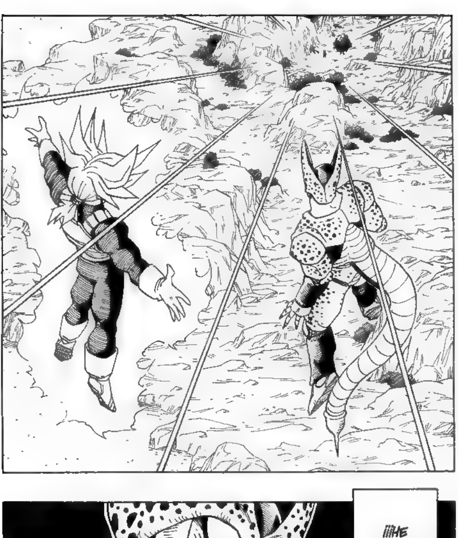
¿¡ESO NO ES EL CONTROL REMOTO DE EMERGENCIA...!?
¿¡...Y POR QUÉ LO TIENE ÉL...!?
...
JU, JU, JU...
...PARECE QUE TE LO ESTÁS PENSANDO...
¿...QUÉ DICES, VEGETA...? ¡VOSOTROS, LOS SAIYANOS, TENÉIS SANGRE DE GUERRE-ROS...! ¡OS GUSTA LUCHAR...!
¡...CUANTO MÁS FUERTE ES VUESTRO ADVERSARIO MÁS DESEÁIS LUCHAR CONTRA ÉL...!
TE GUSTA-RÍA LU-CHAR...
...CONTRA ALGUIEN PERFEC-TO, ¿VER-DAD?
...JU, JU... ¿ACASO ME EQUIVOCO?

JA, JA, JA... REALMENTE CONOCES LAS CARACTERÍSTICAS DE LOS SAIYA-NOS...
...ESTÁ BIEN. VOY A SEGUIRTE EL JUEGO DEJARÉ QUE ALCANCES LA PERFECCIÓN. ¡¡ADELANTE!!
¡¡PA-PÁ!!
NO PODRÍA SENTIRME ORGULLOSO SI TE VENCIERA AHORA.
JA
FLAS
¡¡TE ESPERO CON ILUSIÓN!!


!!
¡¡NO CONSENTIRÉ QUE LE DEJES ESCAPAR...!!
¡¡NO TE METAS, TRUNKS ...!!

¡PERDÓNAME, BULMA...! SÉ QUE TE COSTÓ MUCHO CONSTRUIRLO, PERO.
CRASH
¡¡ESCAPA!!
¡¡NO DEJES QUE CELL TE ABSORBA, POR FAVOR!!
...
¿¡POR QUÉ...!? ¿¡POR QUÉ LO HAS ROTO!? AHORA QUE TENÍAS LA OPORTUNIDAD...
ES...
...ES QUE YO...
¡EH, VEGETA, OCÚPATE DE ESTE!

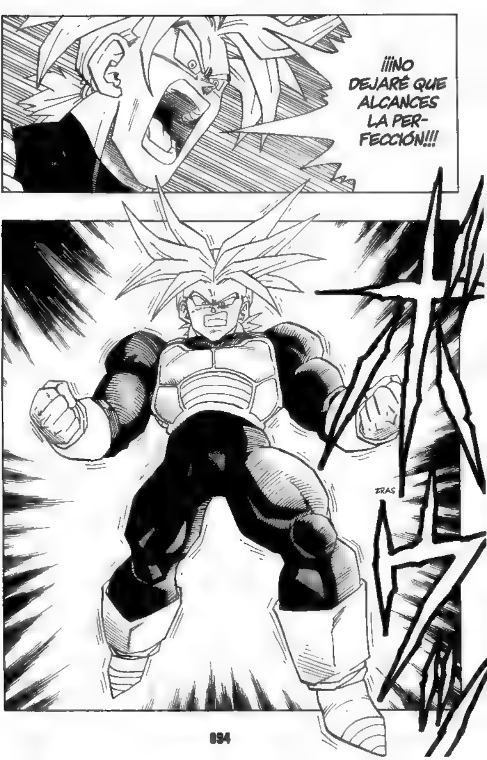
¡¡¡LA A-18...!!!
¡¡¡...LA HE ENCONTRADO!!!


¡¡HE ENCONTRADO A LA A-18...!!!
¡¡...ESTABA AHÍ ESCONDIDA...!!

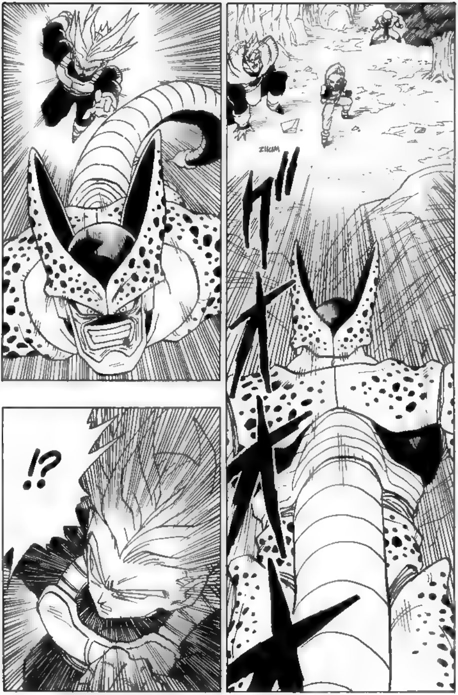
!?
?
!!
¡¡SON LOS ANDROIDES!! ¡¡¡Y KRILÍN ESTÁ CON ELLOS...!!!
¡¡¡...NO NOS HAN VISTO...!!!

¡¡¡EEEEEEEH...!!!
¡¡¡...CELL OS HA ENCONTRADO!!!
¿¡QUÉ!?
!?

¡¡¡MALDITA SEA...!!!
!!
!!
!!
ZIIUM


¡¡¡NO DEJARÉ QUE ALCANCES LA PERFECCIÓN!!!
ZRAS

ZIIUM
VAYA...
...ES UNA SUERTE QUE LOS ANDROIDES ESTÉN AQUÍ...
¡¡...NO DEJARÉ QUE TE METAS EN ESTO, TRUNKS!!



PATAM
CRAC
!!
TAP

¡¡MALDITO...!!
Ju, Ju, Ju... NO TE ESFUERCES, A-16. ESTÁ A PUNTO DE PARÁRSETE LA MAQUINARIA...
...VEGETA HA DICHO QUE ME VA A AYUDAR A ALCANZAR LA PERFECCIÓN
¡¡MIERDA, VEGETA...!!

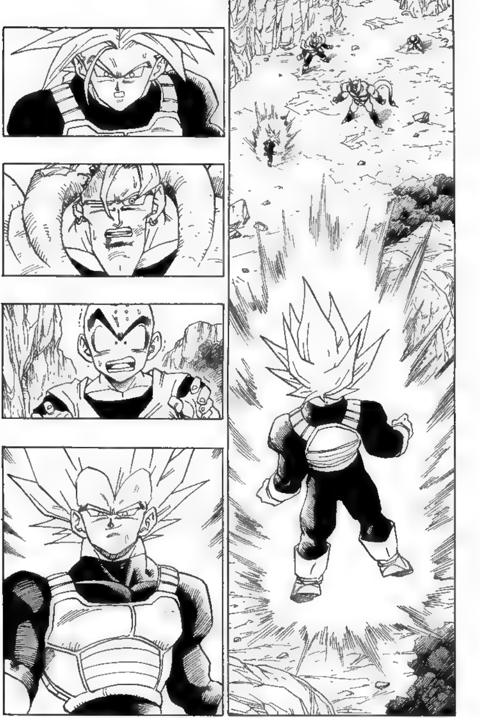
CRASH
CRASH
¿¡QUÉ HAREMOS CUANDO SEA MÁS FUERTE QUE NOSOTROS!?
¡¡TE EQUIVOCAS, PAPÁ!! ¡¡NO DEBES PERMITÍRSELO!!
¡¡...HE VUELTO DE UN FUTURO INFERNAL PARA EVITARLO!!
¡¡NO, NO QUIERO VERLO ...!!
.. COBARDE... ¿NO QUIERES VER LO FUERTE QUE SE VUELVE?
JA...

¡¡DETENDRÉ SU EVOLUCIÓN...!!
!!...AUNQUE ESO SIGNIFIQUE VENCERTE!!
¿VENCERME? JU, JU, JU...
EN PRIMER LUGAR, NO CREO QUE SEAS CAPAZ DE ATACAR A TU PROPIO PADRE...
FLASH

!!
BOOM

ZAS
¡¡¡TAIYO-KEN!!!
¡¡¡UH!!!
¡¡¡OH, NO...!!!
¡¡¡MIS OJOS!!!
ZIUM
¡¡HAAAA!!

¡¡¡... A-18 ...!!!
¡¡¡NO LO HAGAS ...!!!
¡¡A A A H!!
¡¡UAH!!
¡¡¡ ...
...
¡¡... MIER-DA!!
¡MI...!
¿¡EH!?
¡¡MIERDA...!! ESE CHICO...
¡¡¡...AH ...!!!
...
¡¡...POR FIN VEREMOS SU CUERPO PERFECTO!!
¡¡¡CELL ESTÁ CAM-BIANDO...!!!



HAAAA...
HAAAA...
¡¡ESTÚ-PIDO...!!
¡¡...VOY A MACHA-CARTE!!
ZRAS
POR FIN EL CUERPO PERFECTO...
...ESPERO QUE NO NOS DECEPCIONE...

ZAS
TZOC
!!

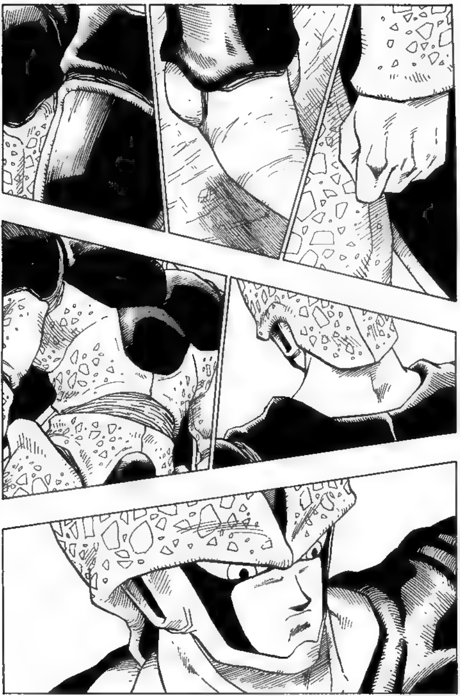
¡¡GGG ...!!
ZAM
¡¡¡HAAAAA!!!
¡¡...MIER-DA...!!
FLASH
¡¡¡UH!!!

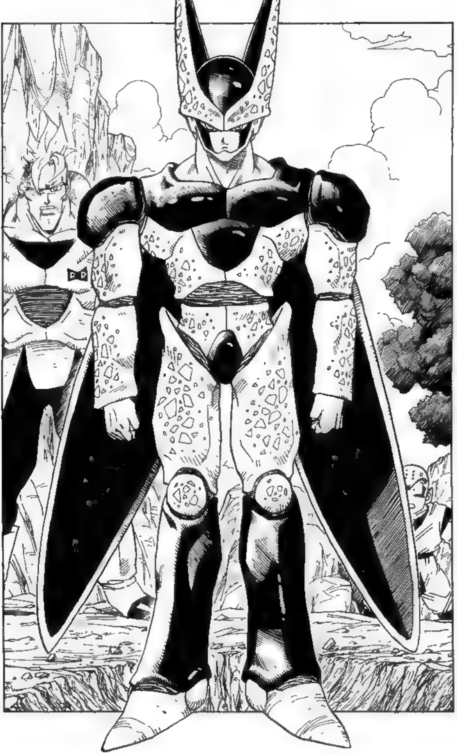
FRAAS
CREC
CRIC
¿YA HAS TERMINADO...?

...
CELL HA ALCANZADO LA PERFECCIÓN...
¿¡EH!?
¿¡KRILÍN NO HA PODIDO USAR EL DISPOSITIVO QUE FABRIQUÉ!?
...LO HA ROTO...

¿¡EH!? ¿¡POR QUÉ!?
Y YO QUÉ SÉ...
¡Y EL TONTO DE VEGETA...!
¡...ÉL ES EL RESPONSABLE!
¡HAAAA...!
¡¡¡AAAAAH...!!!
TZNN

¡¡¡U... UUUGH... KKK...!!!
¡¡MUY BIEN, GOHAN!! ¡¡LO HAS CONSEGUI-DO...!!
¡¡...TE HAS CONVERTIDO EN SUPERSAIYANO MUY PRONTO!!
¡U U U F!
¡U U U F!
¡¡¡HAAAA!!!
¡POCO A POCO, POCO A POCO!
¡ASÍ! ¡¡AHORA INTENTA MANTENER LA TRANS-FORMACIÓN Y CONTROLA LA IRA!!
¡¡¡UUUH...!!!
NO, HOMBRE, NO. HAY QUE HACERLO POCO A POCO...
¡ES... MUY DIFÍCIL, PAPÁ...!
DESCANSA-REMOS UN RATO. ¿QUIERES QUE TE CORTE EL CA-BELLO? LO LLE-VAS MUY LARGO...





...
JU, JU, JU... ESA PERFECCIÓN TUYA NO PARECE NADA EXTRAORDINARIO...
...Y, ENCIMA, HAS ENCOGIDO...
¡¡¡MAL... MAL... MALDITA SEA!!!
¡¡¡...HAS ABSORBIDO A LA A-18 ...!!!
¡¡¡KRILÍN, NO...!!!
¡¡¡UAAAAAH!!

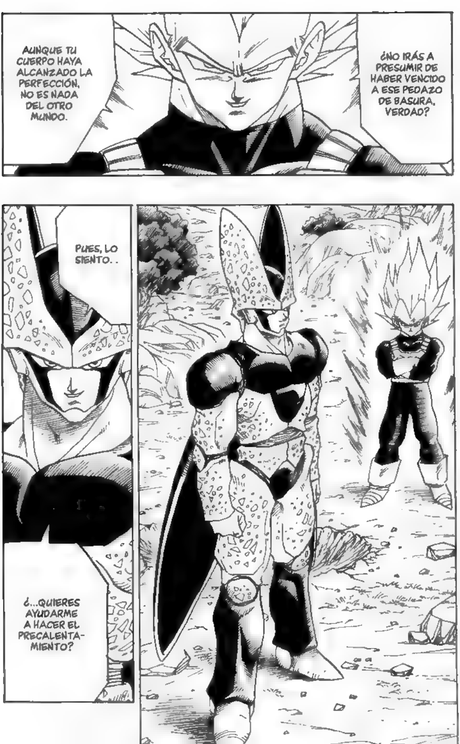
PAM
...
¡¡¡MIERDA!!!
PA PA
NO... PUEDE SER...
PA PA
PAM

SHU SHUT
SHUT
SHUT
JE
¡¡¡YAAAAA!!!
ZAAA

CROC
ZRASH
!!

PLIC
PLIC
¡¡¡KRILIN!!!
FIUN
JE

¡ES UNA JUDÍA MÁGICA! ¿¡PUEDES COMER-TELA!?
¡¡INTENTA TRAGAR-LA!!
¡DES-PIERTA, POR FA-VOR...!
¡¡¡...KRI-LÍN!!!
SHUM
JE..
TAP


¿NO IRÁS A PRESUMIR DE HABER VENCIDO A ESE PEDAZO DE BASURA, VERDAD?
AUNQUE TU CUERPO HAYA ALCANZADO LA PERFECCIÓN, NO ES NADA DEL OTRO MUNDO.
PUES, LO SIENTO. .
¿...QUIERES AYUDARME A HACER EL PRECALENTA-MIENTO?

COMO QUIERAS...
...ACABARÉ CONTIGO EN EL PRE-CALENTA-MIENTO.
INTÉN-TALO.
¡¡HAAA!!!
¡AAH, AAAH!
¡AAH!
¡¡MENOS MAL, KRILÍN!!
QUÉ SUSTO, PENSÉ QUE HABÍAS MUER-TO...
OH... NO...
¡¡...VA A MATAR A VEGETA ...!!
¿¡EH!?
YO NO SOY MUY FUERTE COMPARADO CON VOSOTROS, LOS SAIYANOS...

...PERO PUEDO CALIBRAR LA FUERZA DE MIS ADVERSARIOS... Y ME HE DADO CUENTA DE LO TERRIBLE QUE ES ESTE...
¡¡...PARA ÉL FUE SOLO UN LEVE TOQUE, PERO YO HE COMPRENDIDO SU INMENSA FUERZA...!!

NO TE DEJES ENGAÑAR POR LA ENERGÍA QUE DESPRENDE EN ESTOS MOMENTOS...
¡¡...ESTÁ OCULTANDO SU AUTÉNTICA FUERZA... Y TE ASEGURO QUE ES MUCHO, MUCHO MAYOR...!!
COMO HACES TÚ...
. TRUNKS.
!
¿LO SABÍAS...?

QUIZÁ EL ORGULLO DE VEGETA LE HAYA IMPEDIDO ACEPTARLO, PERO YO LO HE NOTADO ENSEGUIDA...
. SÉ QUE NO QUIERES OFENDER A TU PADRE...
...
...PERO HAS SUPERADO TOTALMENTE SU FUERZA...
¿...O ME EQUIVOCO?
¡¡¡AAAAAH!!!

TUM
TUMP
TATATA
TATATATA

MI PADRE SUPERÓ EL LÍMITE DE UN SUPER-SAIYANO...
...SI LE OBSERVAS, VERÁS QUE HA LOGRADO UNA FUERZA INCREÍ-BLE...
¡¡...PERO, YO SUPERÉ SU FUERZA...!!
. Y ENTONCES LO ENTENDÍ: ESO ERA A LO QUE SE REFERÍA SON GOKU...
...PERO... NO PUEDO DECÍRSELO A MI PADRE...
¡CÓMO VOY A DECÍRSELO SI ES TAN ORGULLO-SO...!
¡. .MI PADRE DEBERÍA HABER ACABADO CON CELL ANTES DE SU EVOLU-CIÓN...!

ZAS
TAP
TAZ

CELL SE HA VUELTO PODEROSÍSIMO...
¡...PERO VEGETA AÚN ES SUPERIOR A ÉL!
IMBÉCIL...
...NO ESTÁS PELEANDO EN SERIO, ¿VERDAD?
CLARO QUE NO. YA TE HE DICHO QUE ERA UN PRECALENTAMIENTO

¿¡... QUÉ ...!?
!!
BUENO, PELEARÉ UN POCO MÁS EN SERIO...
¡¡¡PELEA EN SERIO ...!!!
¡¡¡...ESTÁS ENFADADO PORQUE ANTES TE HE MACHACADO, CELL!!!
ZAS

¡¡OH!!
TUMP
ZAK

JE
TUP
Ju, Ju, Ju, Ju... CONQUE SUPER-VEGETA, ¿EH...?
¿¡NO VAS A AYUDARLE!? ¡¡CON TU FUERZA SECRETA PODRÍAS...!!
PARA MI PADRE SERÍA MUCHO MÁS HUMILLANTE QUE GOKU O YO TUVIÉRAMOS QUE AYUDARLE QUE SER VENCIDO POR CELL... ÉL ES ASÍ...

¿...YA NO SONRÍES, VEGETA?
¿QUÉ HA PASADO CON TODO AQUEL ÍMPETU DEL PRINCIPIO ...?

PAM
ZAS

CRAS
STOP
¡UUF ...!
¡...UUF, UUF...!

...NO QUISIERA COPIARTE LA FRASE, PERO... COMO HAY TANTA DIFERENCIA ENTRE NOSO-TROS, LA LUCHA NO TIENE INTE-RÉS....
VAYA POR DIOS. .
CUANDO MI PADRE PIERDA EL CONOCIMIENTO INTERVENDRÉ YO PARA AYUDARLE...
...SI ESTÁ INCONSCIENTE NO SABRÁ QUE LE HE SUPERADO...
¿QUÉ HACES, TRUNKS!? ¡¡¡SI NO LE AYUDAS, VEGETA MORIRÁ!!!

...
...
PUES, OJALÁ CELL NO LE MATE ANTES DE QUE PIERDA EL CONOCIMIENTO...
SABES CÓMO ACABA ESTO, ASÍ QUE YO DE TI NO HARÍA ESFUERZOS INÚTILES, A-16.
¡UUF...!
¡...UUF...!
AHORA NO ERES MÁS QUE UN TRASTO INÚTIL...

¡¡¡UOOOOOH...!!!
ZAS
FLOS

UUOOOOHH
PRIC
UOOOHH
PRIC PRIC
¡¡¡PAPÁ ...!!!
¿¡¡QUÉ... QUÉ PIENSA HACER AHORA...!!?

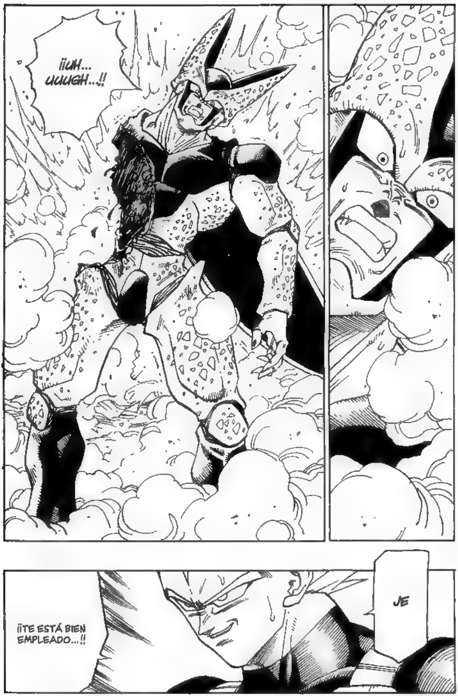
¡¡¡...CELL...!!!
¡¡¡...POR MUY PERFECTO QUE SEA TU CUERPO, VEAMOS SI TE ATREVES A RECIBIR UN GOLPE DIRECTO!!!
¡...JA, JA...! ¡¡NO LO CREO!! ¡¡NO ERES MÁS QUE UN COBARDE!!
¿¡¡...ES BROMA O QUÉ...!? ¿¡¡ES QUE PIENSA REALIZAR ESA... ESA TÉCNICA EN LA TIERRA...!!?
ESTÁ PROVOCANDO A CELL...
...QUIERE QUE NO ESQUIVE EL ATAQUE...
JU, JU...

*DEL INGLÉS, "EXPLOSIÓN FINAL"

ZUAS

!!
SHAA
¡OH, NO...!

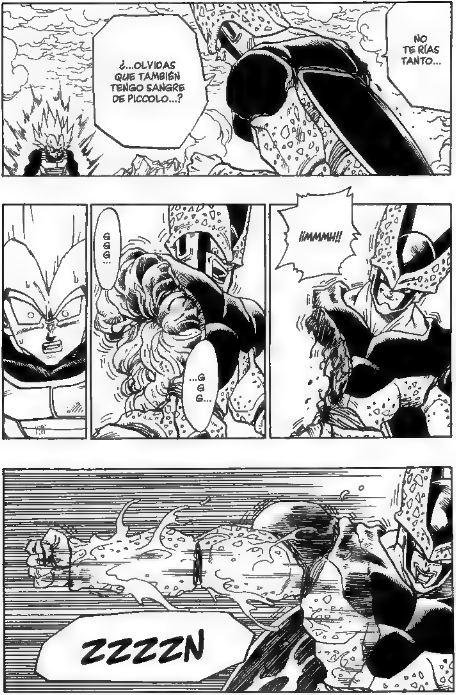
¡¡ME... MENOS MAL...!!
¡MI PADRE LO HA CALCULADO TODO PARA CAUSAR EL MENOR DAÑO POSIBLE...!
ゴゴォオーーー
FRSS
AAAH, AAAH..
...LO HE CONSE-GUIDO...


¡¡UH... UUUGH...!!
JE
¡¡TE ESTÁ BIEN EMPLEADO...!!

¡¡¡ARGH... UUUGH...!!!

¡¡MALDITA SEA... AAAH...!!
JU, JU, JU, JU...
JA, JA, JA, JA...
¡¡¡JAA, JA, JA, JA...!!!
¡¡BIEN...!!
¡¡¡LO HA CONSEGUIDO!!!

¡MI...!
¡¡¡MIERDA-AAA...!!!
¿CÓMO HA PODIDO HACERME ESTO...?
¡¡...AHORA QUE HE ALCANZADO LA PERFECCIÓN ...!!
JA...
¡ERA BROMA!
¡¡JAAA, JA, JA, JA!!!


NO TE RÍAS TANTO...
¿...OLVIDAS QUE TAMBIÉN TENGO SANGRE DE PICCOLO...?
¡¡MMMH!!
G G G...
...G G G...
ZZZZN

¿DECEP-
CIONADO
...?
PLIC
PLIC
...
¡¡NO...
NO PUEDE
SER...!!
BUENO...
...CREO
QUE VOY A
EMPEZAR A
MATAROS...

TAP
TAP
¡¡MIER-
DA!!
FLAS

SHU SHU
ZAA
BRRROM
¡¡AAAAH!!
FRUUUUU

!!
ZAOP
PAM
PLOM

¡¡UUH... UUUGH ...!!
¡...G G G...!
PAM
!!

ZZZZT
ZAS
¡¡¡HAAAAAA...!!!

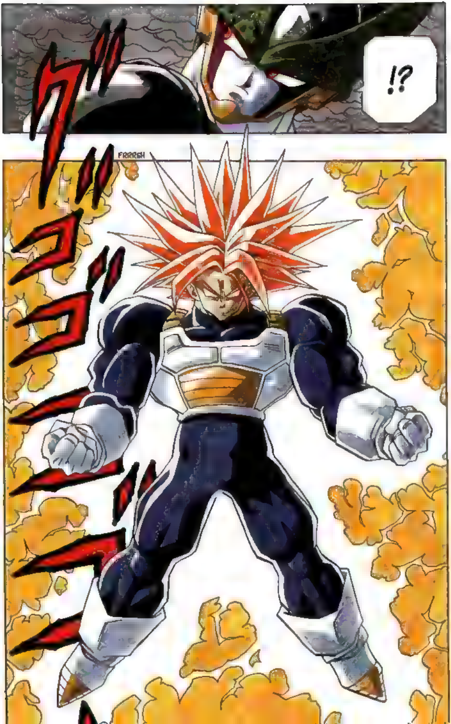
TUMP

CROC
Z Z T...
EEEH... ¡¡YA NO ES UN SUPER-SAIYA-NO...!!
¡¡HA... HA PERDIDO EL CONOCI-MIENTO...!! ¡O QUIZÁ ESTÉ MUERTO...!

JU, JU, JU, QUÉ PESADO. PARECE QUE SIGUE VIVO ..
...VOY A ACABAR CON TU DOLOR, VEGETA.
¡¡... TRUNKS!! ¡¡ES TU OPORTUNIDAD!!
¡¡CONVIÉRTETE EN EL EXTRAORDINARIO SUPERSAIYANO QUE ERES!!
ME OYES... ¿EH?
SÍ...
¡¡¡UOOOOOOOOH...!!!

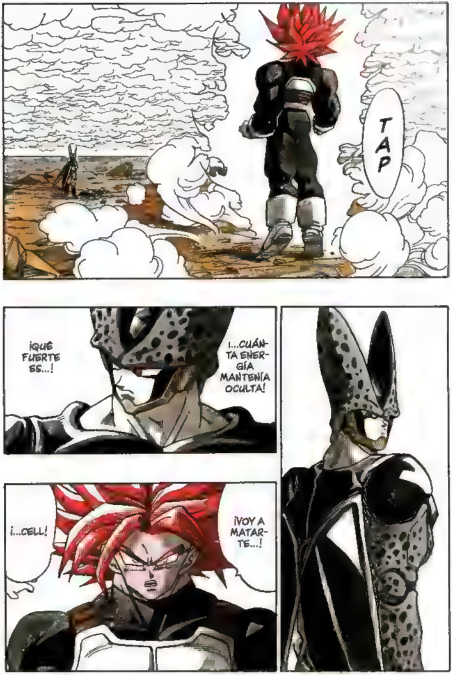
GGGGG...
FRASH
¡¡¡GGGG...!!!
!!
HA

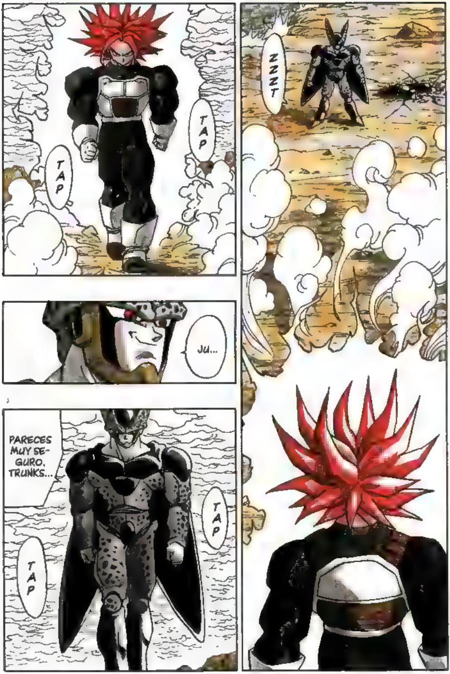
...
UH... IIH...
¡¡UAAH... UAAA-AH...!!
...GGGG...
¡EH, TRUNKS...!
¿I...E... ESTÁS BIEN...!?
GRRR
BUENO, SE ACABÓ...
...VEGETA...


!?
FRRRSH

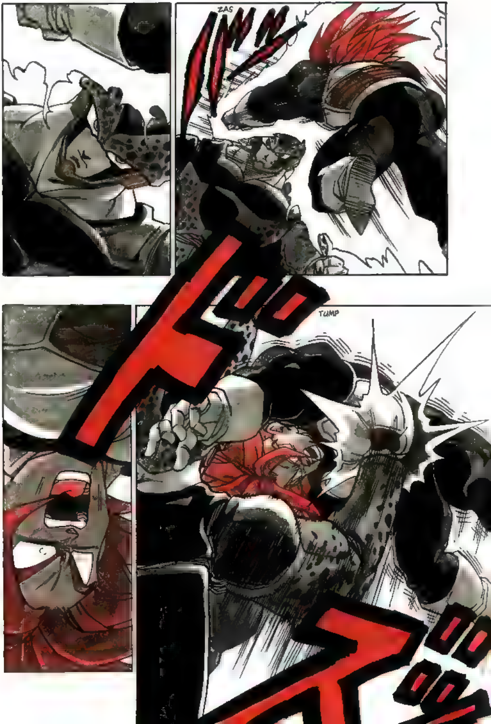
FRRSH
¿QUIÉN ES ESE ...!?
¿¡...TRUNKS ...!?
¡CU... CUÁNTA ENERGÍA...! ¡Y AÚN NO LA HA REUNIDO TODA...!
¿...CU... CUÁNTA FUERZA PUEDEN ALCANZAR ESOS SAIYA-NOS...!?

KRILÍN...
¿...PODRÍAS LLEVAR A MI PADRE A CASA DEL MAESTRO MUTENROSHI? CUANDO CREAS QUE ES EL MOMENTO, DALE ESTA JUDÍA.
¡PUES CLARO, PERO ...!
¿¡...ESTÁS SEGURO!? ¿TIENES JUDÍAS PARA TI?
NO TE PREOCUPES...
...YO NO LAS NECESITO...
...PORQUE VOY A GANAR, ESTOY SEGURO.
SSSSSSS
¡QUÉ VALIENTE...!
...TIENE MUCHA CONFIANZA EN SÍ MISMO...

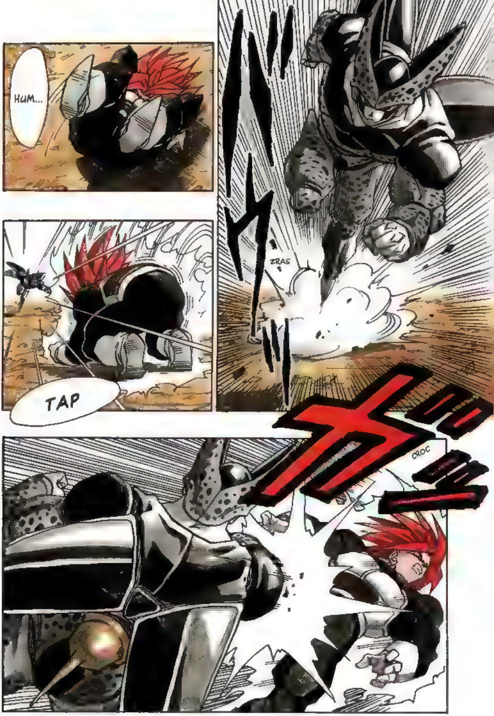

TAP
¡QUE FUERTE ES...!
¡...CUÁNTA ENERGÍA MANTENÍA OCULTA!
¡...CELL!
¡VOY A MATARTE...!


TAP
TAP
ZZZT
JU...
PARECES MUY SEGURO, TRUNKS...
TAP
TAP

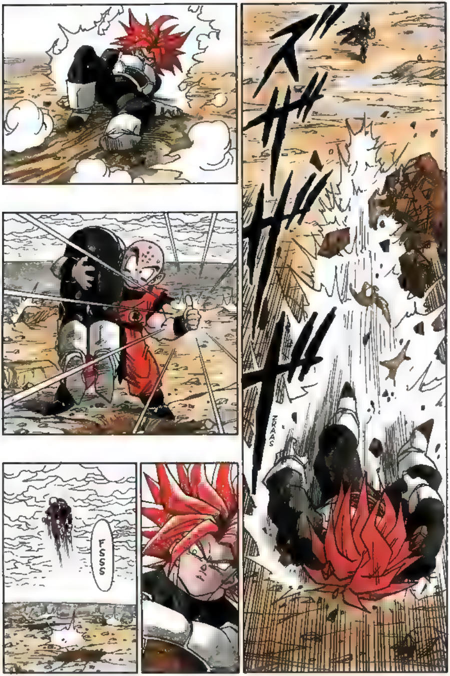
TAP
TAP
ZAS
FLAS


ZAS
TUMP

PAM
TOC
¡¡...YA ENTIENDO!! ¡¡LO ESTÁ HACIENDO PARA QUE YO PUEDA RESCATAR A VEGETA...!!
¡AH ...!
PLIC PLIC


HUM...
TAP
ZRAS
CROC

ZAZAT
TAP
PAPAPA
ドカッ
CRAC


ZRAAS
FSSS

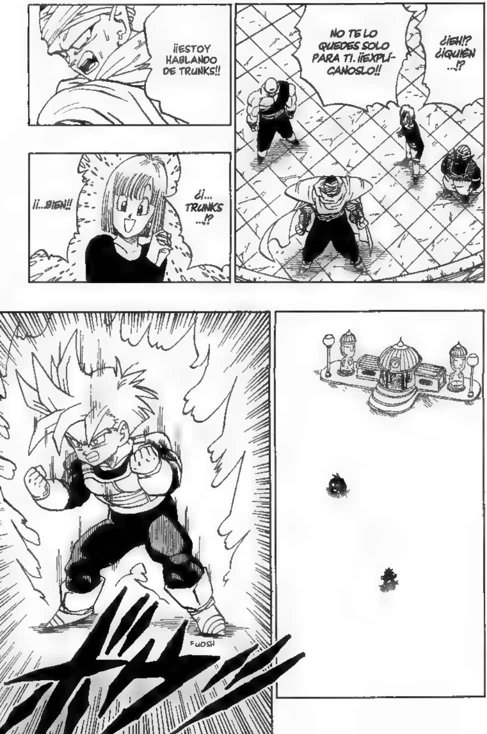
UUP
YA HAN RESCATADO A VEGETA...
...AHORA PODRÁS CONCENTRARTE EN LA LUCHA.
JE
NO LO ENTIENDO.. ¿LO SABÍAS Y NO HAS HECHO NADA...?
CLARO. ÉL NO ME INTERESA.
!

...
ME INTERESA MÁS TU FUERZA.
¡ES LA HORA DE PROBAR LA FUERZA DE LA PERFEC-CIÓN. ES EXCITAN-TE!
FUOSH
VOY A ATACAR, CELL...

FFFT
FFFT
FUOSH
VOY A DEMOSTRARTE...
¡¡¡...MI AUTÉNTICA FUERZA!!!

YA...
...SEGURO QUE TIENES UNA FUERZA EXTRAORDINARIA...
...ME SUPERAS EN MUCHO...
...Y, SIN EMBARGO, NO PODRÁS GANAR...
...DE NINGUNA MANERA...
!?
JU... ¡ESTÁS HABLANDO POR HABLAR!

ZAS
ZUM
¡¡QUÉ FUERZA...!! ¡¡SUPERA A CELL...!!
¡¡...INCREÍBLE!!


¡¡ESTOY HABLANDO DE TRUNKS!!
NO TE LO QUEDES SOLO PARA TI. ¡¡EXPLÍCANOSLO!!
¿¡EH!? ¿¡QUIÉN ...!?
¿¡... TRUNKS ...!?
¡¡...BIEN!!
FUOSH

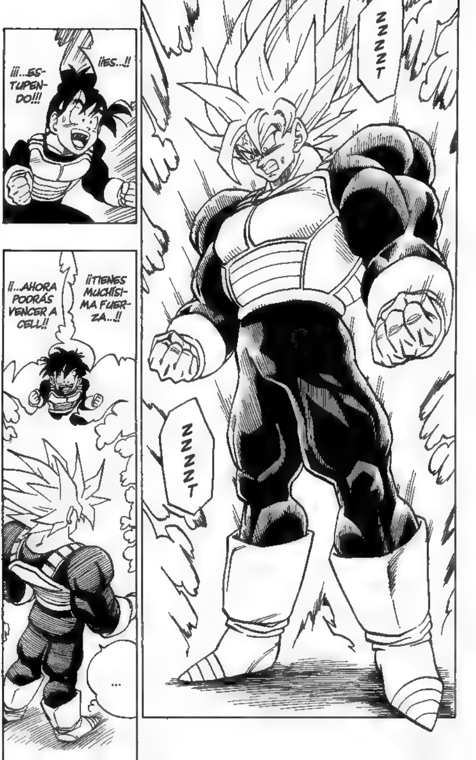
ZUUM
ZAS
ZAS
ZAZAS
ZAZAS
ZAS
!
¡VAYA...! EN TAN POCO TIEMPO...
¡¡...REALMENTE LLEGARÁ MUY LEJOS!!

HOP
...DEBE DE SER DIFÍCIL DE SUPERAR EL NIVEL DE UN SUPER-SAIYANO...
ÚLTIMAMENTE MI PADRE SE PASA EL DÍA AHÍ SENTADO..
¡¡HAAA!!
¡¡HAAA!!
ZAZAZAS

¡AAH, AAH!
¡AAH, AAH!
zzz
TAP
FUOSH
FFN
¡HAAAAA...!

SHUOM
ZAT
ZAT
¡¡OH!!
¡PAPÁ!
¡¡SENSA-
CIONAL!!
¡¡LO HAS
CONSEGUIDO!!
¡¡HAS SUPERADO
EL NIVEL DE UN
SUPERSAIYANO!!

¿¡EH ...!?
CREO QUE PUEDO HACERLO INCLUSO MEJOR...
...
¡¡HAAAAA!!
BASH
FUOOSH
ZAAM


ZZZZT
ZZZZT
¡¡ES...!!
¡¡¡...ES-TUPENDO!!!
¡¡TIENES MUCHÍSIMA FUERZA...!!
¡¡...AHORA PODRÁS VENCER A CELL!!
...

¡¡¡HAAAAA!!!
ZAS
ZUN
ZUN
¡¡UGH!!
SHAS
ZUN

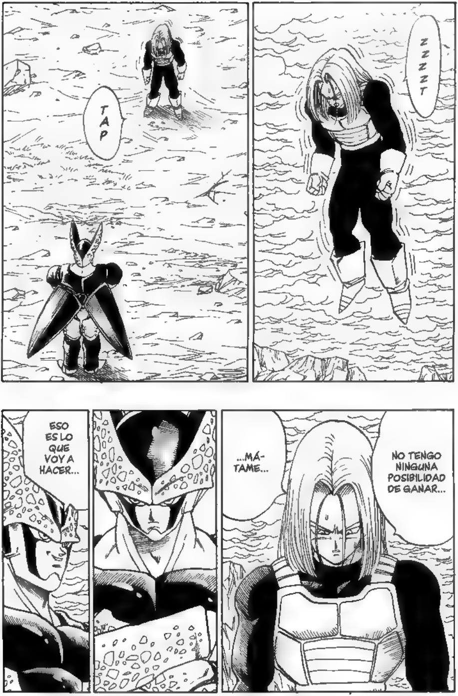
ZUZUZUM
FUAS
ZUN
¡¡¡... MIERDA!!!
¡AAAH!
¡AAAH!
TAP

...QUIZÁ NO...
NO CREO QUE PUEDA GANARLE AÚN...
...Y LA FUERZA NO SIRVE DE NADA SI NO PUEDES ALCANZARLE, ¿VERDAD?
FFFT...
CON LOS MÚSCULOS ASÍ DE HINCHADOS, AUNQUE TENGA MÁS FUERZA, PIERDO VELOCIDAD...
¿¡EH!?
..DESPUÉS VOLVEREMOS A EMPEZAR EL ENTRENAMIENTO DESDE CERO...
...PUEDE QUE PAREZCA UNA PÉRDIDA DE TIEMPO, PERO CREO QUE ES LO MEJOR.
A PARTIR DE AHORA PASAREMOS TODO EL TIEMPO, EXCEPTO MIENTRAS DURMAMOS, EN ESTADO SUPERSAIYANO, HASTA QUE CONSIGAMOS QUE SEA PARA NOSOTROS UN ESTADO NORMAL...
...EMPEZAREMOS ELIMINANDO EL NERVIOSISMO QUE SENTIMOS CUANDO NOS TRANSFORMAMOS EN SUPERSAIYANOS...
ADEMÁS, ASÍ GASTARÍA DEMASIADA ENERGÍA...
...UN SUPERSAIYANO NORMAL TIENE MEJOR EQUILIBRIO ENTRE FUERZA Y VELOCIDAD..
¡¡...VALE!!
YA LO ENTIENDO...

...TANTO DECIR QUE ME IBAS A DEMOSTRAR TU FUERZA... PERO ESA TRANSFORMACIÓN SOLO TE HA DADO MÚSCULOS...
ERES UN CRÍO... NO CREÍ QUE FUERAS TAN IGNORANTE...
¡¡...NO LO PUEDO CREER...!!
¡¡ES... TERRIBLE...!!
¿¡POR QUÉ NO LOGRO DARLE ...!!?
...Y ESO PUEDE HACERLO CUALQUIERA...
FFFFFT

TZZZZZZZZZ
ZIU
NO CONSEGUIRÁS NADA CON UN CAMBIO QUE SOLO IMPLICA INCREMENTO DE FUERZA...
...TONTO, MÁS QUE TONTO.

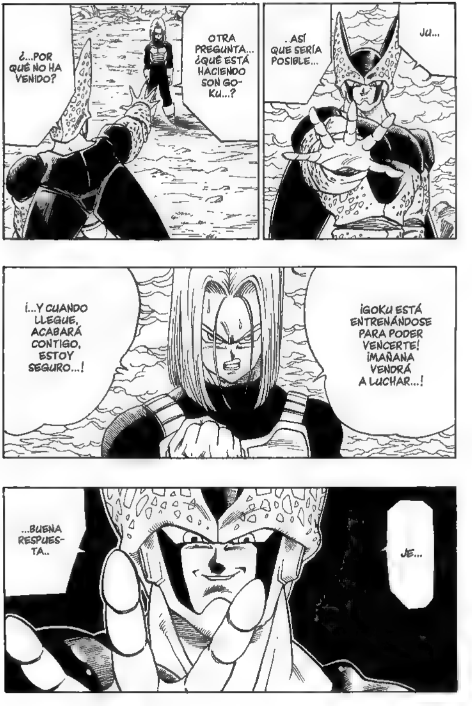
F F F F F
...
...HE SIDO UN ESTÚPIDO...
CELL TIENE RAZÓN...
AHORA LO ENTIENDO. POR ESO MI PADRE NO HIZO EL CAMBIO PARA AUMENTAR SU FUERZA...
¡¡...PORQUE LO SABÍA...!!


ZZZZT
TAP
NO TENGO NINGUNA POSIBILIDAD DE GANAR...
...MÁTAME...
ESO ES LO QUE VOY A HACER...

!!
¡¡¡LA... LA ENERGÍA DE TRUNKS HA DISMINUIDO MUCHÍSIMO...!!!
¿¡...POR QUÉ...!? ¿QUÉ HABRÁ PASADO ...!?
¿¡...LE HABRÁ MATADO!?
Y... Y LA DE CELL SIGUE SIENDO TAN INTENSA COMO ANTES...
¡¡...DESPIERTA, VEGETA!! ¡¡CÓMETE LA JUDÍA!!
¡¡QUÉ HORROR!!
¡¡Y ÉL QUE DECÍA QUE LE IBA A GANAR...!!

VEGETA Y TÚ ME HABÉIS DECEPCIONADO...
...CONFIABA EN DIVERTIRME MÁS CON VOSOTROS...
QUÉ... QUÉ TERRIBLE ES...
...CELL CON SU CUERPO PERFECTO...
...
¡¡...LE VA A MATAR ...!!
¿¡EH!?
¡¡OYE!! ¿¡HA VENCIDO A TRUNKS!?

ANTES DE ACABAR CONTIGO QUIERO HACERTE UNA PRE-GUNTA...
..AUNQUE OS HAYA GANADO, LA VERDAD ES QUE VEGETA Y TÚ HABÉIS LOGRADO AUMENTAR VUESTRA FUERZA EN MUY POCO TIEMPO...
¿...CÓMO LO HABÉIS HECHO...?
...
NO QUIERES DECÍRMELO, ¿EH ..? TE LO PREGUNTARÉ DE OTRA MANERA...
...SI OS DIERA MÁS TIEMPO, ¿PODRÍAIS AUMENTAR AÚN MÁS VUESTRA FUER-ZA?
!?
¡¡CON-TES-TA!!
¡Y YO QUÉ SÉ...! TENDRÍA-MOS QUE PROBAR-LO...
¿...POR QUÉ ME PRE-GUNTAS ESO?


JU...
...ASÍ QUE SERÍA POSIBLE...
OTRA PREGUNTA... ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO SON GOKU...?
¿...POR QUÉ NO HA VENIDO?
¡GOKU ESTÁ ENTRENÁNDOSE PARA PODER VENCERTE! ¡MAÑANA VENDRÁ A LUCHAR...!
¡...Y CUANDO LLEGUE, ACABARÁ CONTIGO, ESTOY SEGURO...!
JE...
...BUENA RESPUESTA..

BUENO...
...VOY A ORGANIZAR UN TORNEO DE ARTES MARCIALES.
UN...
¿...UN TORNEO DE ARTES MARCIALES...?
SERÁ DENTRO DE DIEZ DÍAS..
..ESTOY SIENDO MUY AMABLE, ASÍ QUE ENTRENAD MUCHO Y DADME UN BUEN ESPECTÁCULO.
¿¡DE QUÉ ESTÁS HABLANDO...!?
PUEDE QUE TÚ NO LO SEPAS, PERO...
.. HACE MUCHO TIEMPO SE CELEBRABA EN LA TIERRA EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES.
...Y QUIERO RECUPERARLO...
SIN EMBARGO, YO SERÉ VUESTRO ÚNICO CONTRINCANTE. LUCHAREMOS UNO CONTRA UNO, Y SI GANO YO, EL SIGUIENTE LUCHARÁ TAMBIÉN CONMIGO...
...PODÉIS SER TANTOS COMO QUERÁIS. CUANTOS MÁS SEÁIS, MÁS POSIBILIDADES TENDRÉIS.. VENID TODOS, ¿EH?

EL LUGAR Y LOS DETALLES OS LOS HARÉ SABER MUY PRONTO.
A TRAVÉS DE LA TELEVISIÓN, POR EJEMPLO.
¿¡QUÉ!?
CREO QUE NO TENDRÉ TIEMPO PARA ABURRIRME.
ADIÓS. ES MEJOR QUE EMPIECES A PREPARAR UNA GRAN CANTIDAD DE HABICHUELAS.
¡¡ESPERA, CELL...!! ¿¡CUÁL ES EL PROPÓSITO DE ESE TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES!? ¿¡Y CUÁL ES EL TUYO!?
¡¡NO LOGRO ENTENDERLO!! ¿¡QUIERES CONQUISTAR LA TIERRA... EL UNIVERSO!?
PROPÓSITO... LO QUE SE DICE PROPÓSITO, NO TENGO NINGUNO... NO ME INTERESA ALGO TAN VULGAR COMO UNA CONQUISTA...
MATAR A SON GOKU, QUE ES PARA LO QUE FUI CONSTRUIDO, NO TIENE NINGÚN SENTIDO...
EL OBJETIVO DEL TORNEO ES COMPROBAR LA FUERZA DE TODOS Y CONDUCIR AL MUNDO A UNA SITUACIÓN DE PÁNICO TOTAL...
...Y ADEMÁS ME SERVIRÁ PARA IR PERFECCIONANDO MI FUERZA.

SI QUIERES QUE TE DIGA LA VERDAD, ESTO LO HAGO PARA DIVERTIRME, PERO EL PROPÓSITO FUNDAMENTAL ES...
¡...VER LA CARA DE HORROR Y SUFRIMIENTO DE LOS SERES HUMANOS!
¿¡QUÉ ...!?
SÍ, JUSTO ESA CARA...
...JA, JA, JA...
CHAC
ZZZT
...
...

¡¡MENOS MAL!! ¡¡ESTÁ SANO Y SALVO!!
¿¡PERO QUÉ HA PASADO CON CELL!?
¡¡AH!!
¿¡POR QUÉ...!?
PO...
...
TRANQUI-LA... NO LE HA MATADO...
¿¡...DE VER-DAD!?
¡NO OS QUEDÉIS AHÍ PARADOS! ¡ID A AYUDARLE!
¡¡...TRUNKS VA A MORIR...!!

AHORA ME TOCA ENTRAR A MÍ... EN LA SALA DEL ESPÍRITU Y EL TIEMPO...
¿¡E. ESO TE HA DICHO ...!?
UN...
...UN TORNEO DE ARTES MARCIALES...
QUI... QUIERE DIVERTIRSE A NUESTRA COSTA...
¡¡...MALDITA SEA...!!
¿¡PERO QUIÉN VA A PARTICIPAR...!?
¡¡...NI SIQUIERA VOSOTROS PUDISTEIS HACER NADA CONTRA ÉL...!!
CUANDO GOKU Y GOHAN SALGAN...
...QUIERO VOLVER A ENTRAR EN LA SALA DEL ESPÍRITU Y EL TIEMPO.

NO OS NECESITAREMOS NI A TI NI A GOKU... SI YO PUEDO USAR ESA SALA UN DÍA MÁS, CELL ESTARÁ PERDIDO...
...EL HABERME DADO TODO ESTE TIEMPO LE VA A COSTAR LA VIDA...
¡¡AH...!!
...
POR FAVOR... LLEVADME A LA CAPSULE CORPORATION PARA QUE ME REPAREN...
¡...DEMOSTRARÉ QUE OS PUEDO SER ÚTIL...!
YO... YO TAMBIÉN...
...PARTICIPARÉ EN EL TORNEO...
ZZT, ZZT
...

ESTÁ BIEN, YO TE LLEVARÉ...
¡¡KRILÍN...!!
...
¡¡...ERES UN ANDROIDE DEL DOCTOR GERO...!!
¡NO DIGAS TONTERÍAS...!
...
ARRIBA.
GRACIAS.
...Y AHORA, CUÁNTOS MÁS AMIGOS FUERTES TENGAMOS, MEJOR, ¿NO CREES?
NO TE PREOCUPES, TRUNKS... CREO QUE NO ES MALO...
...SON DIFERENTES A LOS ANDROIDES DE TU FUTURO. ESTE ES OTRO TIEMPO...
...Y AQUELLOS QUE CELL ABSORBIÓ TAMPOCO LO ERAN...
AL DÍA SIGUIENTE SE EMITIÓ UN TERRIBLE ANUNCIO POR TELEVISIÓN. EL MUNDO ENTERO ESTABA A PUNTO DE SUMIRSE EN EL HORROR...
BAH.

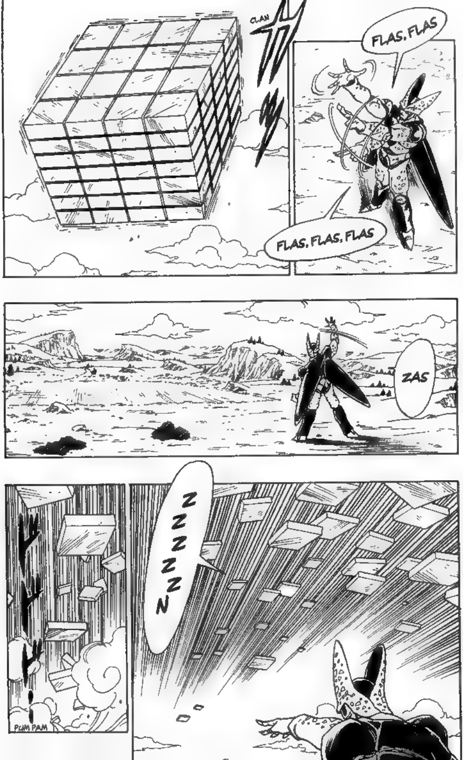
Dragonball

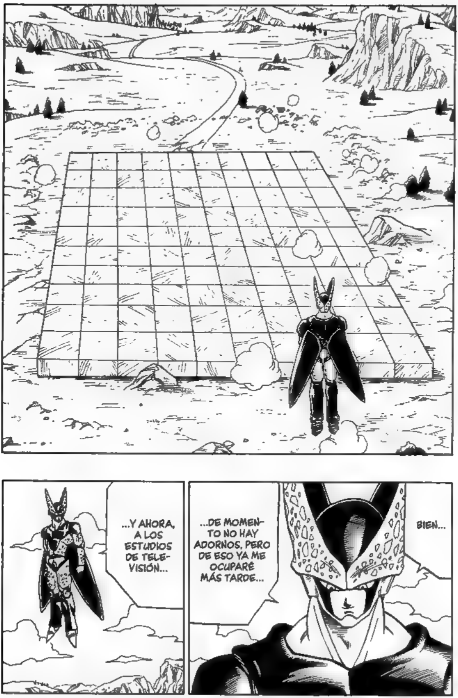
DRAGON BALL
ドラゴンボール

UN MENSAJE TERRIBLE

TAP
FUOSH
EL TATAMI...
...LO HARÉ UN POCO MÁS GRANDE QUE EL DEL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES...

Y AHORA...
ZRAS
FLAS
FLAS, FLAS
CRAN
LO SABÍA. AQUÍ LAS ROCAS SON DE BUENA CALIDAD...


CLAN
FLAS, FLAS
FLAS, FLAS, FLAS
ZAS
ZZZZZN
PUM PAM


BIEN...
...DE MOMENTO NO HAY ADORNOS, PERO DE ESO YA ME OCUPARE MÁS TARDE...
...Y AHORA, A LOS ESTUDIOS DE TELEVISIÓN...

ZIUUM
¡¡AAAH!!
¿QUIÉN ERES!? EEEEH... ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO...!?
...Y A CONTINUACIÓN, EL TIEMPO EN EL MUNDO...
¡ES...!
¡¡...ES ÉL!!

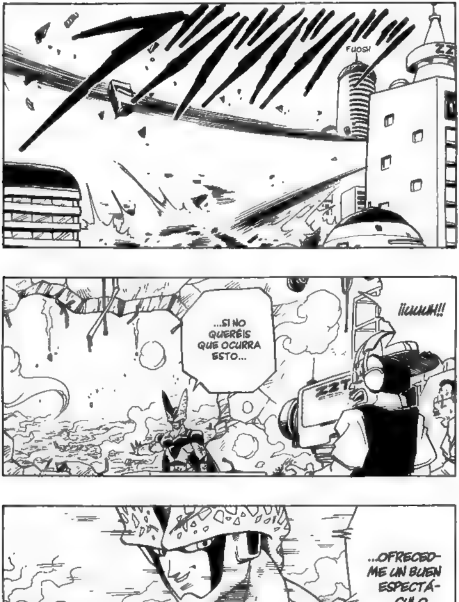
¿¡ESE ES CELL!?
¿¡QUÉ DICES!?
¡¡MAESTRO MUTENROSHI!!
¡¡ES CELL!!
¡¡ESTÁ SALIENDO POR LA TELE!!
UAH... ¡¡AAAH!!
¡MALDITO...!
QUÉ... CRUEL ES...
¡¡AVISAD A SEGURIDAD...!!
¡¡...Y A LA POLICÍA, DEPRISA!!
BUENOS DÍAS, ESPECTADORES DE TODO EL MUNDO...
...PERMÍTANME INTERRUMPIR BREVEMENTE LA PROGRAMACIÓN...

EN REALIDAD TRAIGO UNA BUENA NOTICIA PARA TODOS CUANTOS EN ESTOS MOMENTOS VIVEN FELICES Y EN PAZ...
...UNA NOTICIA QUE DARÁ MÁS DIVERSIÓN Y SUSPENSE A SUS VIDAS...
ZZTV
99
¡¡OH...!!
STUDIO
...MI NOMBRE ES CELL...
...SUPONGO QUE TODOS HAN OÍDO COMENTAR QUE HACE CINCO O SEIS DÍAS UN MONSTRUO MATÓ A VARIAS PERSONAS...
...Y ESE MONSTRUO, UNA VEZ EVOLUCIONADO, SOY YO.
...AGRADEZCO LA ENERGÍA QUE TAN AMABLEMENTE ME OFRECIERON AQUELLOS SERES VIVOS...
...PERO PODÉIS ESTAR TRANQUILOS: YA NO NECESITO MÁS ENERGÍA.

BIEN, LA BUENA NOTICIA ES...
...QUE DENTRO DE NUEVE DÍAS A PARTIR DE HOY, EL DÍA 26 A MEDIODÍA...
BLA, BLA ...
BLA, BLA ...
¡...HE DECIDIDO REALIZAR UN TORNEO DE ARTES MARCIALES QUE SE LLAMARÁ... CELL GAME...!
...EL TORNEO SE CELEBRARÁ EN EL PUNTO CINCO DEL KILÓMETRO 28 AL NOROESTE DE LA CAPITAL CENTRAL. ALLÍ YA ESTÁ PREPARADO EL TATAMI...
...A DIFERENCIA DEL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES, EL ÚNICO ADVERSARIO DE TODOS LOS PARTICIPANTES SERÉ YO. VOSOTROS PODÉIS SER TANTOS COMO QUERÁIS...
...LUCHARÉIS UNO A UNO CONTRA MÍ. CUANDO ALGUNO DE VOSOTROS PIERDA, EL SIGUIENTE PODRÁ ENTRAR EN EL TATAMI...
...ASÍ QUE, CUANTOS MÁS PARTICIPANTES SEÁIS, MÁS VENTAJA TENDRÉIS...
...POR FUERTE QUE YO SEA, SI TENGO QUE LUCHAR CONTRA MUCHA GENTE, AL FINAL PUEDE QUE HASTA ME CANSE...

LAS REGLAS SERÁN CASI LAS MISMAS QUE EN EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES SI UNO SE RINDE O PARTE DE SU CUERPO SALE FUERA DEL TATAMI, PIERDE...
...EN PRINCIPIO, TENGO LA INTENCIÓN DE LUCHAR SIN EMPLEAR TODA MI FUERZA, PERO SI MATO A ALGUIEN, ESE PIERDE...
¿¡QUÉ!?
...Y SI TODOS LOS PARTICIPANTES PIERDEN CONTRA MÍ...
...ENTONCES YO MATARÉ A TODOS LOS SERES HUMANOS DEL MUNDO.
...NO DEJARÉ ESCAPAR NI A UNO SOLO Y ME DIVERTIRÉ VIENDO EL TERROR EN SUS CARAS.

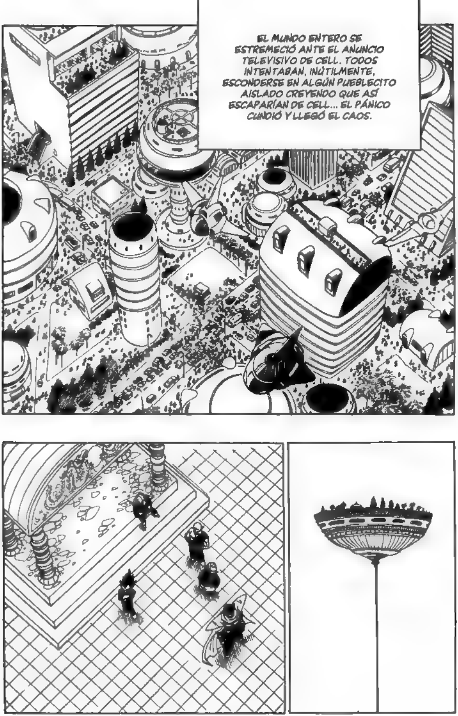
¡¡QUÉ... QUÉ BESTIA...!!
!!
SSSSS
Y DICHO ESTO, QUIERO QUE TODOS AQUELLOS QUE SE SIENTAN PREPARADOS, VENGAN A PARTICIPAR...
HAA
¡¡¡HAAAAA!!!


FUOSH
...SI NO QUERÉIS QUE OCURRA ESTO...
¡¡UUUUH!!
...OFRECEDME UN BUEN ESPECTÁCULO.

...
ZIUUM
¿HA... HA DICHO QUE MATARÁ A TODO EL MUNDO...?
¿Y... Y QUIÉN VA A LUCHAR CONTRA ÉL...? GANÓ INCLUSO A VEGETA Y A TRUNKS... PUEDE QUE NI GOKU...
QUÉ...
..QUÉ SER TAN TERRI-BLE...
MIERDA...
¿ADÓNDE VAS, VEGETA? ¿A ENTRE-NAR...?
SÍ. VOY A VOLVER A AQUELLA SALA TAN RARA...
...A MÍ NO ME IMPORTA QUE MUERA LA GENTE, PERO NO ME QUEDARÍA TRANQUILO SI NO LE VENCIERA...

BAH...
ANTES DE QUE TE VAYAS, TE CORTARÉ EL PELO...
SÍ, GRACIAS...
...ASÍ TE MOLESTA, ¿VERDAD?
¡YO... YO TAMBIÉN VOY...!
...ADEMÁS TODO EL MUNDO ERA CONSCIENTE DE QUE CELL ERA DEMASIADO FUERTE PARA LA POLICÍA Y EL EJÉRCITO, DESENTRENADOS TRAS UN LARGO PERIODO DE PAZ...
EL ANUNCIO DE CELL HIZO CUNDIR EL PÁNICO EN EL MUNDO ENTERO...
...LA GENTE HABÍA OLVIDADO QUE TIEMPO ATRÁS, UN NIÑO HABÍA VENCIDO A PICCOLO DAIMAO...

...NO SABÍAN... QUE UN GUERRERO HABÍA LUCHADO CONTRA VEGETA Y LOS SUYOS, CONTRA LOS SAIYANOS, CONTRA FREEZER...
...NO CONOCÍAN A SON GOKU..


EL MUNDO ENTERO SE ESTREMECIÓ ANTE EL ANUNCIO TELEVISIVO DE CELL. TODOS INTENTABAN, INÚTILMENTE, ESCONDERSE EN ALGÚN PUEBLECITO AISLADO CREYENDO QUE ASÍ ESCAPARÍAN DE CELL... EL PÁNICO CUNDIÓ Y LLEGÓ EL CAOS.

¿CUÁNTO TARDARÁN GOKU Y GOHAN EN SALIR DE LA SALA...?
AÚN FALTAN TRES HORAS PARA QUE HAYA PASADO TODO UN DÍA.
JA... NO CREO QUE SALGAN JUSTO AL CUMPLIRSE EL DÍA...
...SABÍA QUE SE PASARÍAN DEL TIEMPO...
NO TENGÁIS TANTA PRISA. AÚN NOS QUEDAN NUEVE DÍAS ANTES DEL COMBATE...
...VOSOTROS NO HACE NI UN DÍA QUE HABÉIS SALIDO DE LA SALA, ASÍ QUE DESCANSAD UN POCO. YO ENTRARÉ PRIMERO.
SERÁ UNA PÉRDIDA DE TIEMPO A PARTIR DE AQUÍ SOLO LOS SAIYANOS TENEMOS POSIBILIDADES...
...BUENO, TE DEJARÉ ENTRAR, PERO LOS OTROS OCHO DÍAS SERÁN TODOS PARA MÍ
LO SIENTO, PERO EN LA SALA DEL ESPÍRITU Y EL TIEMPO SOLO SE PUEDE ESTAR DOS DÍAS... 48 HORAS DE LA VIDA DE UNO...

MIERDA...
PERO NOSOTROS AÚN PODEMOS USAR LA SALA DURANTE MÁS DE 20 HORAS...
¿QUÉ DICES!? ¿Y QUÉ PASA SI ALGUIEN PASA MÁS DE 48 HORAS AHÍ DENTRO!?
DESAPARECE LA PUERTA Y NO SE PUEDE VOLVER A SALIR DE ALLÍ.
¿EH!?
¡SON LAS ENERGÍAS DE GOKU Y GOHAN!
¡¡YA HAN SALIDO DE LA SALA!!
¿¿CÓ-MO...!?
¿...POR QUÉ TAN PRON-TO...?

¿¡EH!? VEGETA Y TRUNKS ESTÁN AQUÍ...
...TAMBIÉN SIENTO LA ENERGÍA DE CELL. ESO SIGNIFICA QUE ESTÁ VIVO...
¿...QUÉ HABRÁ PASADO...?

OH... ¿¡ESE ES GOHAN ...!?
...CÓMO HA CAMBIADO...
CONTADNOS QUÉ HA PASADO...
BUENO, EN REALIDAD...

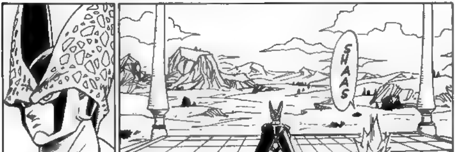
¿¡QUÉ LES HA PASADO ...!?
¿¡...SON SUPERSAIYANOS!? NO... TIENEN UN AIRE DISTINTO...
...ESTÁN EN ESE ESTADO COMO SI FUERA LO MÁS NATURAL...
AH... YA ENTIENDO...

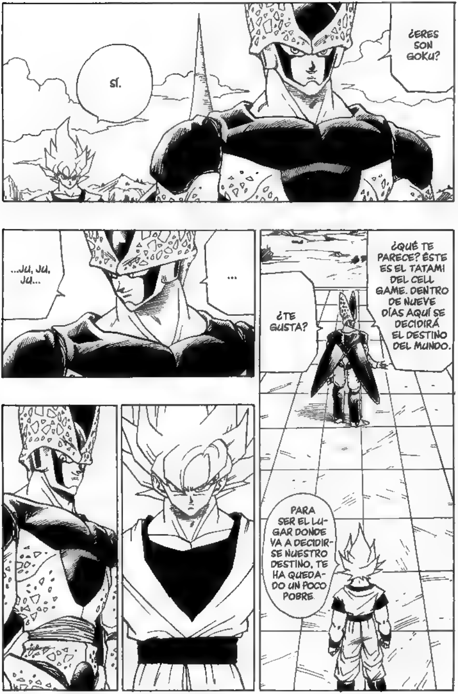
ASÍ QUE UN TORNEO DE ARTES MARCIALES, ¿EH...?
..QUÉ IDEA TAN INTERESANTE...
¿INTERESANTE..?
MISTER POPO, ¿HA TIRADO MI ROPA?
NO, NO LA HE TIRADO.
NO HACE FALTA QUE LLEVES ESA ROPA. SI HABLAS CON MI MADRE, ELLA TE HARÁ UNA ARMADURA NUEVA.
NO, ESTA YA ME VA BIEN.
...ADEMÁS QUIERO LUCHAR COMO TERRÍCOLA...
PICCOLO...
...YO TAMBIÉN QUIERO ROPA NUEVA... COMO LA TUYA...

JE...
...ENTIENDO. VAS A SER EL MÁS ELEGANTE...
¡¡...AJÁ!!
¡GRACIAS, PICCOLO!

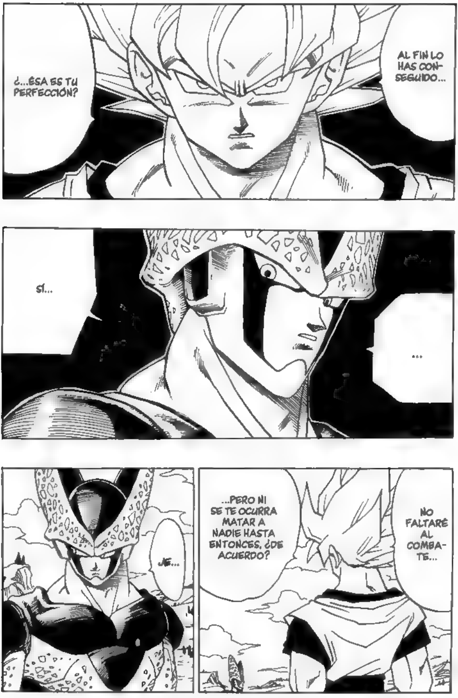
NO LO SÉ. AÚN NO LE HE VISTO TOTALMENTE EVOLUCIONADO...
...ASÍ QUE IRÉ A VERLE...
¿...PODRÁS VENCER A CELL?
¿Y BIEN...?
FFFT
...
MMM... A VER...

BUENO, CREO QUE HA QUEDADO MUY BIEN...


SHAAS



¿ERES SON GOKU?
SÍ.
¿QUÉ TE PARECE? ÉSTE ES EL TATAMI DEL CELL GAME. DENTRO DE NUEVE DÍAS AQUÍ SE DECIDIRÁ EL DESTINO DEL MUNDO.
¿TE GUSTA?
PARA SER EL LUGAR DONDE VA A DECIDIRSE NUESTRO DESTINO, TE HA QUEDADO UN POCO POBRE.
...
...JU, JU, JU...


AL FIN LO HAS CONSEGUIDO...
¿...ESA ES TU PERFECCIÓN?
...
SÍ...
NO FALTARÉ AL COMBATE...
...PERO NI SE TE OCURRA MATAR A NADIE HASTA ENTONCES, ¿DE ACUERDO?
JE...

CREO QUE SERÁ UN BUEN COMBATE.
FFFT
ASÍ QUE ESE ERA SON GOKU...
...CREO QUE SERÁ UN ACONTECIMIENTO MÁS INTERESANTE DE LO QUE PENSABA.
SHAAAS
¿CÓMO TE HA IDO, GOKU?
A DECIR VERDAD, SUPERA MIS PREVISIONES...
...NO PUEDO NI IMAGINAR EL ALCANCE DE SU FUERZA...

...
NO PODRÍA ASEGURARLO SIN PROBARLO ANTES...
...PERO CREO QUE AHORA MISMO NO PODRÍA GANARLE.
VA...
...VAYA...
¿...DE VERDAD?
NO. GOHAN Y YO YA HEMOS PASADO SUFICIENTE TIEMPO AHÍ DENTRO. ENTRENAREMOS FUERA...
...EN NUEVE DÍAS ALGO CONSEGUIREMOS.
¿¡QUÉ!?
PODÉIS VOLVER A UTILIZAR LA SALA... TENEMOS TIEMPO....
...VAMOS A DECIDIR EL ORDEN DE ENTRADA. AHORA ENTRARÉ YO Y DESPUÉS QUIERE HACERLO VEGETA...
...DESPUÉS TRUNKS. Y ENTONCES PODRÉIS ENTRAR ALGUNO DE VOSOTROS...
LO SIENTO, PERO YO PASO... NO ES UN ENEMIGO AL QUE ME PUEDA ENFRENTAR...

Dragonball

DRAGON BALL ドラゴンボール

¡LA CONFIANZA DE VEGETA!

DRAGON BALL

ドラゴンボール

SON GOKU
Y SON GOHAN

DRAGON BALL

ドラゴンボール

¡¡SUPERVEGETA!!

DRAGON BALL ドラゴンボール

¿¡SERÁ POSIBLE EVITAR LA PERFECCIÓN!?

DRAGON BALL
¡¡HUYE, A-18!!
ドラゴンボール

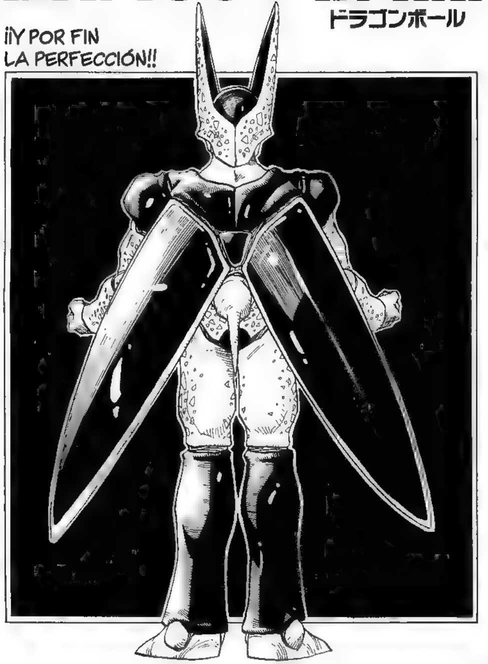
DRAGON BALL ドラゴンボール

LA CURIOSIDAD DE VEGETA SALVA A CELL

DRAGON BALL

ドラゴンボール

¡¡Y POR FIN
LA PERFECCIÓN!!



DRAGON BALL
ドラゴンボール
¡¡LA SITUACIÓN HA CAMBIADO!!

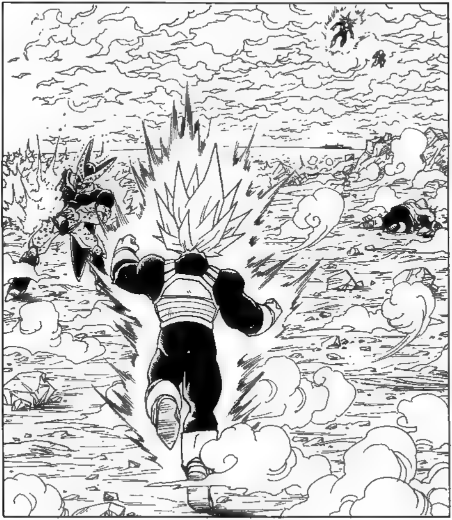
DRAGON BALL

ドラゴンボール

EL PLAN SECRETO DE VEGETA

DRAGON BALL ドラゴンボール

TRUNKS ENTRA EN ACCIÓN

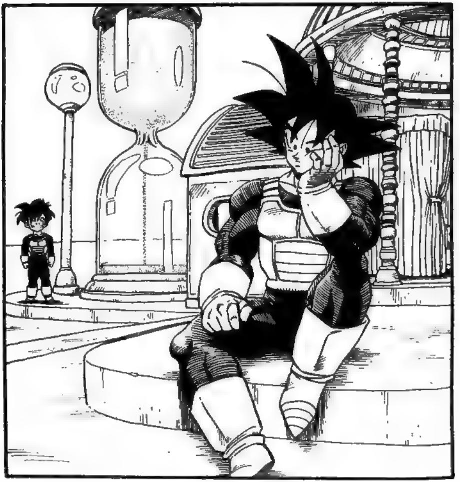


DRAGON BALL
ドラゴンボール
¡SUPERTRUNKS SUPERA A PAPÁ!

DRAGON BALL

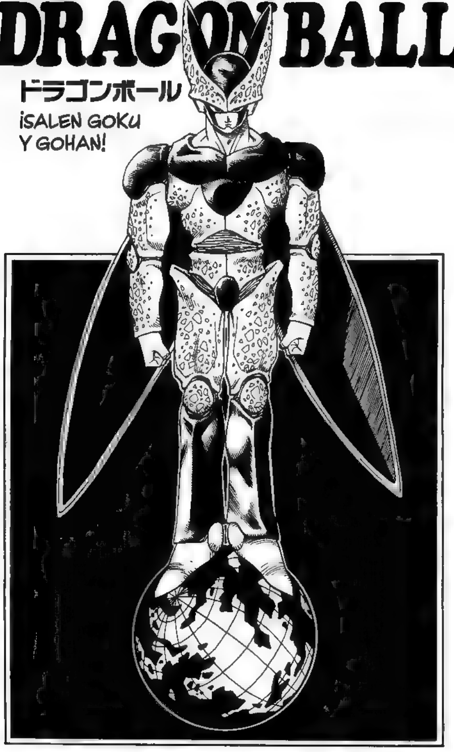
ドラゴンボール

EQUILIBRIO DE SUPERPODERES



DRAGON BALL ドラゴンボール

LA AFORTUNADA IDEA DE CELL


DRAGON BALL
ドラゴンボール
¡SALEN GOKU
Y GOHAN!

Si deseas información sobre los cómics de Planeta DeAgostini o realizar alguna consulta a la editorial, busca en la web:
www.planetadeagostinicomics.com

Si deseas adquirir los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web:
www.planetacomic.com

Y ya sabéis, esperamos vuestras cartas, comentarios, opiniones y propuestas en:

Dragon Ball Ultimate Edition
Planeta DeAgostini Cómics
Planeta DeAgostini, S. A.
Diagonal, 662-664, 3.º B
08034 BARCELONA

Dragonball | 26 |

Presidente Grupo Planeta: **José Manuel Lara Bosch**
Consejero Delegado Planeta DeAgostini: **Santiago Benedé**
Director de Planeta DeAgostini Cómics: **Antonio Pérez**
Director editorial: **Jaime Rodríguez**
Derechos: Directora: **Anna Buyreu**; asistente: **Toni Sánchez**
Edición: Editores: **Cristina de Avilés, Encarna Castillo,**
Annabel Espada, David Hernando;
técnicos editoriales: **Àlex Manyé, Tamara Rodríguez, Ignasi Estapé**
Grafismo: **Rosa Rigau**
Redacción de cierre: **Emilio García**
Comercial: **Carolina Fernández, Carlos Gómez**

DRAGON BALL ULTIMATE EDITION núm. 26 (de 34). Publicación quincenal de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Diagonal, 662-664, 3.º B, 08034 Barcelona. ISBN (O.C.): 978-84-674-2539-3. ISBN nº 26: 978-84-674-3153-9.

Copyright © 2007 Editorial Planeta DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

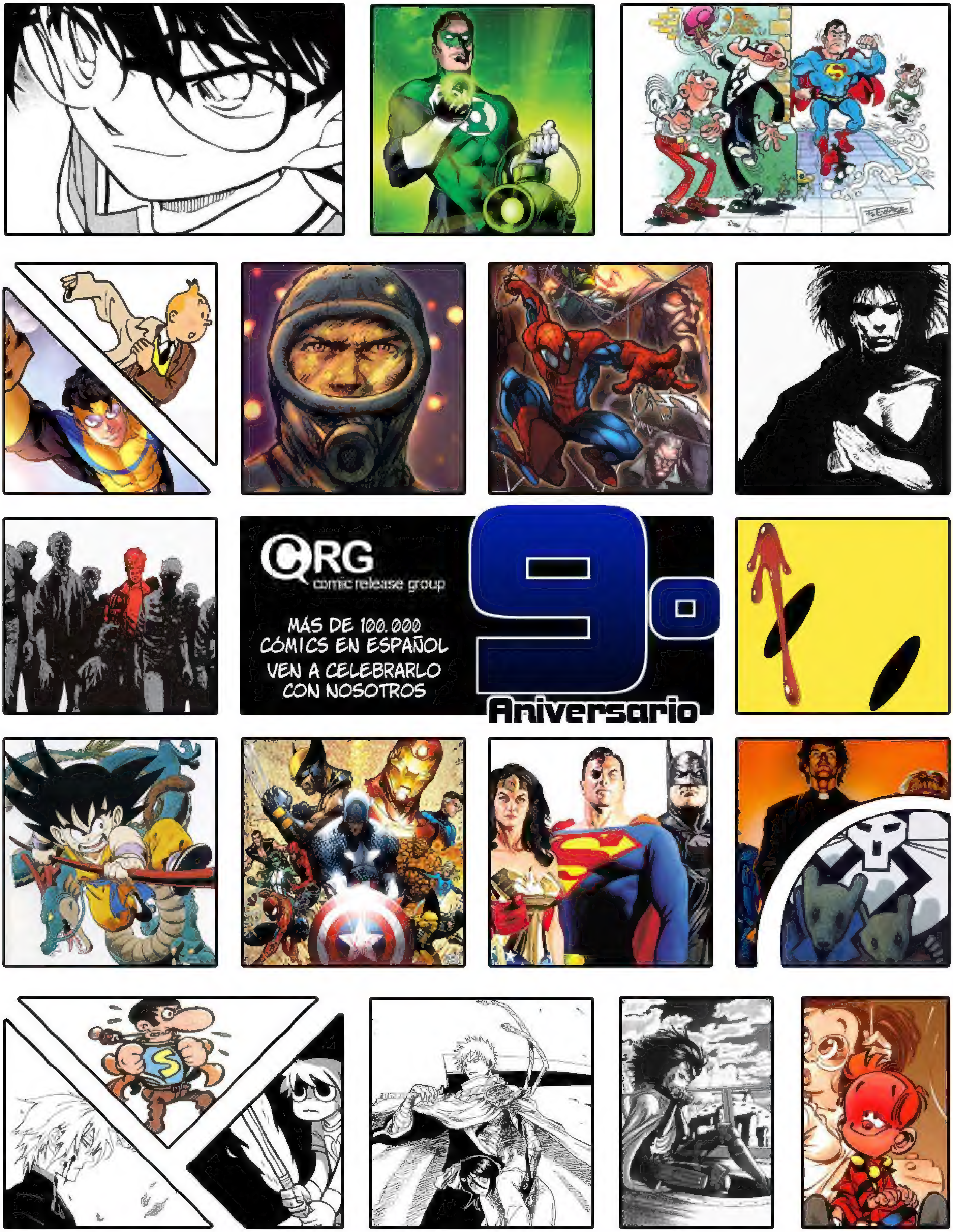
DRAGON BALL -ULTIMATE EDITION- © 1984 by BIRD STUDIO All rights reserved. First published in Japan in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo Spanish translation rights in Spain arranged by SHUEISHA Inc. through VIZ Media, LLC, U.S.A.

Edición española realizada a partir de la edición japonesa. Traducción: Geni Bigas. Rotulación: Jordi Solé. Colaboración: Salvador Santacruz. Corrección: Francesc Solsona. Grafismo de cubiertas e interior: Rut Serrano y Gerard F. Muntó. Realización técnica editorial: Fanhunter S.L. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal B-4656-2006. Distribuido en España por LOGISTA. Polígono Industrial Polvoranca. Calle del Trigo, 39. 28914 Leganés (Madrid). (I-07) (2N05). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

SHONEN JUMP

PLANETA DeAGOSTINI®

Dragonball



http://lamansion-crg.net/